

**EAC**

Штопор электрический аккумуляторный  
беспроводной  
Производитель: BaByliss SARL  
99 Avenue Aristide Briand  
92120, Монруж, Франция  
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52  
Сделано в Китае  
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

FAC 2020 / 10

**BABYLISS SARL**  
99 avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

[www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

U IB-20/335

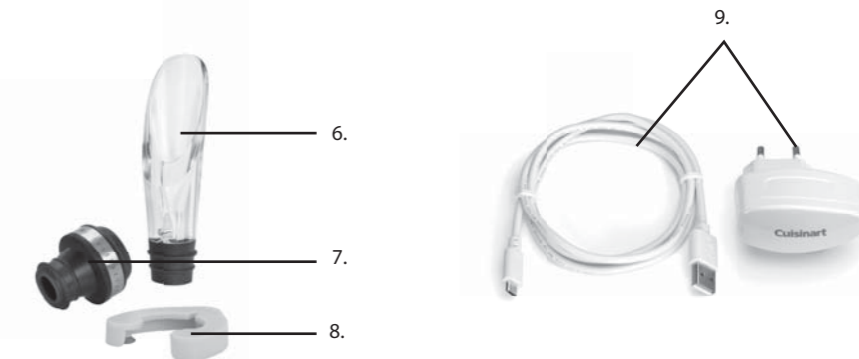


**WINE OPENER  
OUVRE BOUTEILLE**

RWO100E  
Q173a

**Cuisinart®**

**Cuisinart®**



## SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité .....	1
2. Introduction .....	5
3. Caractéristiques du produit .....	5
4. Utilisation .....	5
5. Nettoyage & entretien .....	7
Garantie internationale .....	60

## CONTENTS

1. Safety cautions.....	8
2. Introduction .....	11
3. Product features .....	12
4. Use .....	12
5. Cleaning & maintenance .....	13
International Guarantee .....	60

## INHALTSVERZEICHNIS

1. Sicherheitshinweise .....	14
2. Einleitung .....	18
3. Eigenschaften des Produkts .....	18
4. Gebrauch .....	19
5. Reinigung & pflege .....	20
Internationale Garantie .....	60

## INHOUD

1. Veiligheidsinstructies .....	21
2. Inleiding.....	25
3. Product kenmerken .....	25
4. Gebruik.....	25
5. Reiniging & onderhoud .....	26
Internationale garantie .....	60

## CONTENUTO

1. Istruzioni di sicurezza.....	27
2. Introduzione.....	31
3. Caratteristiche del prodotto.....	31
4. Utilizzo .....	31
5. Pulizia & manutenzione.....	33
Garanzia internazionale .....	60

## CONTENIDO

1. Consignas de seguridad .....	34
2. Introducción .....	38
3. Características del producto .....	38
4. Utilización .....	38
5. Limpieza & mantenimiento .....	39
Garantía Internacional .....	60

## ÍNDICE

1. Instruções de segurança .....	40
2. Introdução.....	44
3. Características do produto.....	44
4. Utilização.....	44
5. Limpeza & manutenção.....	45
Garantia internacional.....	60

## SPIS TREŚCI

1. Przepisy Bezpieczeństwa .....	46
2. Wstęp .....	50
3. Specyfikacja produktu .....	50
4. Użytkowanie .....	50
5. Czyszczenie & konserwacja .....	52
Gwarancja międzynarodowa .....	60

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Правила безопасности .....	53
2. Вступление.....	57
3. Характеристики и комплектация изделия .....	58
4. Порядок работы .....	58
5. Уход и обслуживание.....	59
Международная гарантия .....	60

# 1. CONSIGNES DE SECURITE

## (TRADUCTIONS DES INSTRUCTIONS ORIGINALES)


LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET LES CONSERVER EN LIEU SÛR EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Toujours suivre les consignes de sécurité lors de l'utilisation de cet appareil afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage à l'appareil. Cet appareil doit exclusivement être utilisé comme décrit dans la présente notice. L'utilisation incorrecte de l'appareil peut provoquer des blessures.

- Cet appareil est destiné à un usage strictement domestique et n'est pas prévu pour être utilisé dans des applications telles que : les coins cuisine réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ; les fermes ; l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ; les environnements de type chambres d'hôtes.
- Il convient d'utiliser et de nettoyer l'appareil avec précaution.
- **ATTENTION** : le tire-bouchon est pointu. Le manipuler avec précaution. Garder les mains et les ustensiles en dehors de l'ouverture pendant le fonctionnement afin d'éviter tout risque de blessure et/ou de dommage à l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être commandé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance.
- Cet appareil ne convient pas à des enfants de moins de 8 ans. Pendant et après son utilisation, conserver l'appareil et son cordon d'alimentation en dehors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont placés sous la supervision d'un adulte. Il peut être utilisé par des personnes présentant des capacités

physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances à condition que celles-ci soient supervisées ou aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller en permanence les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

- Toujours vérifier que l'appareil et ses accessoires ne présentent pas de traces apparentes de dommages avant leur utilisation. Ne pas l'utiliser s'il est endommagé ou s'il est tombé. En cas de dommage ou de défaillance technique, prendre contact avec le service clientèle de Cuisinart (consulter la page 60 pour obtenir de plus amples informations).
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. S'il est endommagé, cesser immédiatement toute utilisation et il doit être remplacé par le fabricant. Retourner l'appareil au service clientèle (consulter la page 60 pour obtenir de plus amples informations). Le consommateur ne peut pas tenter de réparer lui-même l'appareil.
- Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour du corps de l'appareil pendant ou après son utilisation.
- Cet appareil peut rester branché à l'alimentation électrique en toute sécurité lorsqu'il n'est pas utilisé afin que ses batteries soient chargées en permanence. Cependant, il doit être débranché avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Cet appareil contient une batterie lithium-ion rechargeable qui ne peut être retirée en vue de son chargement et remplacée.
- Les bornes d'alimentation ne peuvent être court-circuitées.
- **AVERTISSEMENT** : pour recharger la batterie, utiliser

exclusivement le chargeur amovible fourni avec cet appareil (modèle C050100-EU/BS). Ce symbole  indique que l'appareil dispose d'un câble amovible en vue de son chargement.

- Ce produit est conforme à la législation et aux normes européennes pertinentes applicables à ce type et à cette classe d'appareils. Notre entreprise est certifiée ISO9001 : 2015, une norme qui évalue en permanence la performance de notre système de gestion de la qualité. Si des questions se posent concernant la sécurité et la conformité de nos produits, prendre contact avec le service à la clientèle (consulter la page 60).
- **AVERTISSEMENT** : éviter tout contact avec les parties mobiles. Pendant le fonctionnement de l'appareil, garder les mains, cheveux, vêtements ainsi que les spatules et autres ustensiles à distance du tire-bouchon afin de réduire le risque de blessure et/ou de dommage à l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : ne pas placer les doigts près de la spirale du tire-bouchon. Son extrémité est pointue.
- Le chargeur doit être branché à une prise électrique située à distance de l'évier ou d'une surface chaude.
- Ne pas utiliser de rallonge. Brancher le chargeur directement dans une prise électrique.
- Ne pas charger l'appareil dans une prise extérieure.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.



**AVERTISSEMENT** : les sachets en polyéthylène entourant l'appareil ou l'emballage peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger de suffocation, conserver ces sachets hors de la portée de bébés et des enfants. Ces sachets ne sont pas des jouets.



## **MISE AU REBUT DE LA BATTERIE**

Afin de réduire les risques pour la santé et l'environnement à la fin du cycle de vie de ce produit, la législation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et la directive concernant les déchets de piles et accumulateurs imposent au consommateur de déposer ce produit dans un centre de collecte adéquat qui se chargera de l'envoyer en vue de l'élimination de sa batterie et de son recyclage adéquat. Prendre contact avec les autorités locales pour obtenir de plus amples renseignements à propos de son recyclage et de sa mise au rebut en toute sécurité dans votre région.

Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que cet appareil ne peut être traité comme un déchet ménager. Au contraire, celui-ci doit être déposé dans un point de collecte adéquat dédié au recyclage d'équipements électriques et électroniques. En veillant à ce que ce produit soit mis au rebut correctement, vous contribuerez à éviter de potentielles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé publique qui pourraient découler d'un traitement des déchets inapproprié de ce produit. Pour obtenir de plus amples informations concernant le recyclage de ce produit, prendre contact avec votre administration locale ou votre service local de traitement des déchets ménagers.

### **Sécurité pendant l'utilisation**

Avant la première utilisation, retirer tous les emballages ainsi que les étiquettes et autocollants promotionnels de l'ouvre-bouteille.

- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur, sur une surface de travail solide et plane.
- Utiliser l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans la présente notice.
- Ne jamais insérer un objet dans l'ouverture du tire-bouchon

de l'ouvre-bouteille.

- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Ne pas toucher ou ne pas ajuster le mécanisme de l'ouvre-bouteille ou la spirale du tire-bouchon. Tenir l'ouvre-bouteille par son boîtier principal uniquement.
- Ne jamais forcer l'appareil sur une bouteille et ne pas tenter d'accélérer le mécanisme. L'ouvre-bouteille fonctionnera de manière optimale s'il est utilisé à la vitesse prévue.

## 2. INTRODUCTION

**Félicitations ! Vous venez d'acheter l'ouvre-bouteille Cuisinart.**

Cuisinart fabrique du matériel de cuisine haut de gamme depuis plus de 30 ans. Tous les produits Cuisinart se distinguent par leur durée de vie exceptionnellement longue et sont conçus pour offrir, jour après jour, d'excellentes performances et une grande facilité d'utilisation.

Pour en savoir plus sur nos produits ou découvrir nos recettes, consulter notre site Internet [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu).

## 3. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT (voir couverture)

1. et 7. Pompe à vide
2. Port de charge (non présenté)
3. Bouton d'éjection du bouchon (non présenté)
4. Tire-bouchon
5. et 8. Coupe-capsule
6. Aérateur
9. Câble USB et chargeur

## 4. UTILISATION

### A. CHARGER L'OUVRE-BOUEILLE

Les batteries de l'ouvre-bouteille n'ont pas été chargées complètement. Avant de l'utiliser, elles doivent être chargées jusqu'à ce que les trois voyants bleus soient allumés. Une fois chargées, il pourra ouvrir environ 50 bouteilles de vin. Il sera complètement chargé au bout de 2 heures et demie environ.

**N.B. :** pour charger l'appareil, insérer la fiche Micro USB du câble d'alimentation dans le port de charge situé à l'arrière de l'appareil. Insérer la fiche USB dans le chargeur, puis brancher le

chargeur dans une prise de courant.

### **Indicateurs de charge de la batterie**

Les voyants bleus clignotent lorsque la batterie est en charge. Lorsque les trois voyants sont allumés, cela signifie que la batterie est complètement chargée et prête à être utilisée. Les voyants s'éteignent à mesure que la batterie se décharge. La batterie doit être rechargée lorsque le dernier voyant clignote. Si la batterie est complètement déchargée, l'appareil ne fonctionnera pas.

**N.B. :** l'ouvre-bouteille ne peut être utilisé lorsqu'il est branché et en charge.

### **B. COUPE-CAPSULE**

Pour votre confort, l'appareil est doté d'un coupe-capsule rangé dans son socle. Avant de retirer le bouchon, il faut éliminer la capsule de la bouteille. Pour ce faire, fixer le coupe-capsule sur le haut de la bouteille de vin, tenir la partie inférieure de la bouteille d'une main et de l'autre, tourner le coupe-capsule dans un mouvement de rotation afin de retirer la capsule. La surface supérieure du bouchon est à présent visible.

**ATTENTION :** la lame du coupe-capsule est tranchante. Garder vos doigts à distance des bords coupants de l'accessoire.

### **C. FONCTIONNEMENT DE L'OUVRE-BOUTEILLE**

• Déposer votre bouteille de vin sur une surface plane et la tenir fermement d'une main.

**N.B. :** l'ouvre-bouteille permet d'enlever des bouchons naturels ou synthétiques.

• Placer l'ouvre-bouteille sur le dessus du goulot en veillant à ce qu'il reste à tout moment le plus droit/vertical possible. S'il est tenu de biais, il ne retirera pas le bouchon correctement.

• Maintenir fermement l'ouvre-bouteille et l'enfoncer délicatement sur le haut de la bouteille. Il se mettra automatiquement en marche et tournera dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de retirer le bouchon. Lorsque le mécanisme s'arrête, le bouchon est complètement retiré de la bouteille.

• Soulever l'ouvre-bouteille pour l'enlever de la bouteille. Il tournera automatiquement dans le sens des aiguilles d'une montre pour libérer le bouchon.

**N.B. :** si le bouchon casse et n'est pas retiré automatiquement, il est possible d'utiliser le bouton situé sous le capot USB afin de l'enlever. Il suffit d'appuyer une fois dessus pour l'actionner. Une fois le bouchon retiré, appuyer sur le bouton pour éteindre l'ouvre-bouteille.

### **D. UTILISATION DE L'AÉRATEUR**

L'aérateur permet de déguster rapidement et facilement le vin en l'exposant davantage à l'air et en le laissant respirer au moment de le servir. Cette étape permet au vin de développer tous ses arômes. L'aérateur fourni est rangé soigneusement à l'arrière de l'appareil. Pour l'utiliser, le retirer de son socle et enfoncer l'extrémité en caoutchouc dans la bouteille ouverte avant de verser le vin.

### **E. UTILISATION DE LA POMPE À VIDE**

La pompe à vide permet de conserver une bouteille de vin ouverte.

• Pour l'utiliser, le retirer du socle et insérer le petit embout de la pompe à vide dans le goulot de la bouteille de vin ouverte.

**N.B. :** une fois équipée de la pompe à vide, la bouteille de vin doit être stockée en position verticale. Dans le cas contraire, du vin risque de s'écouler de la bouteille.



- Tourner l'anneau argenté jusqu'à aligner la flèche avec la date d'ouverture de la bouteille. Cela permet de se souvenir de la date d'ouverture de la bouteille.
- Pour retirer la pompe à vide de la bouteille de vin, la tirer simplement vers le haut.
- Après utilisation, la pompe se range dans la partie supérieure de l'ouvre-bouteille.

## **5. NETTOYAGE & ENTRETIEN**

- Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et humide.
- Ne pas plonger le chargeur ou l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas mettre l'appareil au lave-vaisselle.
- L'aérateur et la pompe à vide peuvent être lavés à la main dans de l'eau chaude savonneuse.
- S'assurer que toutes les pièces soient propres et sèches avant de les ranger.


## 1. SAFETY CAUTIONS (ORIGINAL INSTRUCTIONS)

CAREFULLY READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

Always follow these safety cautions when using this appliance to avoid personal injury or damage to the appliance. This appliance should be used only as described within this instruction book. There is a risk of injury if the product is misused.

- This appliance is for domestic use only and is not intended to be used in applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by customers in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type establishments.
- Care should be taken during use and cleaning.
- **CAUTION:** The corkscrew is sharp. Handle with care. Keep hands and utensils out of the opening while operating to prevent the possibility of personal injury and/or damage to the product.
- The appliance is not intended to be operated by means of external timer or separate remote control system.
- Not for use by children aged less than 8 years. Keep the appliance and its supply cord out of reach of children under 8 years old during and after use. Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should always be supervised to ensure that they do not play

with this appliance.

- Always inspect the appliance and appliance accessories before use for noticeable signs of damage. Do not use if damaged, or if the appliance has been dropped. In the event of damage, or if the appliance develops a fault, contact the Cuisinart Customer Care Line (see page 60 for more information).
- Do not use the appliance if the lead is damaged. In the event of lead damage, discontinue use immediately. If the lead is damaged it must be replaced by the manufacturer. Return the appliance to the Customer Care Centre (see page 60 for more information). No repair must be attempted by the consumer.
- Never pull the plug out of the mains socket by the lead.
- Do not wrap the lead around the main body of the appliance during or after use.
- The appliance is safe to be left plugged into the electrical supply when not in use to ensure the batteries are always charged. It should however be unplugged before assembling, disassembling, cleaning or if not being used for a prolonged period of time.
- This product contains a Lithium Ion rechargeable battery that is not to be removed from the appliance for charging. The batteries in this appliance are non-replaceable.
- The supply terminals are not to be short circuited.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable charging supply unit provided with this appliance.
- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable charging supply unit provided with this appliance (model C050100-EU/BS). This symbol  indicates there is a detachable power supply for means of charging.
- This product complies fully with all appropriate EU and UK legislation and the standards relevant to this type and class

of appliance. We are an ISO9001:2015 certified company that continually evaluates our Quality Management System performance. If you have any queries regarding product safety and compliance, please contact our Customer Services Department (see “U.K. After Sales Service” section).

- **WARNING:** Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from the corkscrew during operation to reduce risk of injury to persons, and/or damage to the appliance.
- **WARNING:** Do not put fingers near the corkscrew spiral – the end is sharp
- The charger should be plugged into an electrical socket away from a sink or any hot surface.
- Do not use an extension cord. Plug the charger directly into an electrical socket.
- Do not charge the unit using an outdoor socket.
- To protect against electrical shock, do not put the main unit in water or other liquids.



**WARNING:** Polythene bags over the product or packaging may be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep away from babies and children. These bags are not toys.



#### **BATTERY DISPOSAL**

To minimise hazards to health and the environment at the end of this product's life, laws dealing with Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and The Waste Battery Directive require you to dispose of this product at a suitable collection facility where it will be sent in order to remove the batteries and for appropriate recycling. Please contact your local authorities for more details on recycling and safe disposal of these in your area.

The symbol on the product or on its packaging indicates that

this product may not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council office or your household waste disposal service.

### **Safety During Use**

Before first use, remove all packaging materials and any promotional labels or stickers from the Wine Opener.

- Only use the appliance indoors on a solid, level work surface.
- Use the unit only for its intended use as described in this manual.
- Never insert an object into the Wine Opener corkscrew opening.
- Unplug the appliance from the power outlet when not in use and before cleaning.
- Do not touch or adjust the Wine Opener's mechanism or the corkscrew spiral. Hold the Wine Opener by its main housing only.
- Never force the Wine Opener onto a bottle or attempt to speed up the mechanism. The Wine Opener will work best when it is operated at its intended speed.

## **2. INTRODUCTION**

### **Congratulations on your purchase of the Cuisinart Wine Opener!**

For over 30 years Cuisinart's aim has been to produce the very finest kitchen equipment. All Cuisinart products are engineered for exceptionally long life, and designed to be easy to use as well as to give excellent performance day after day.

To learn more about our products and for recipe ideas, visit our website [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. PRODUCT FEATURES (refer to cover)

- 1. and 7. Vacuum sealer
- 2. Charging port (not shown)
- 3. Cork ejector button (not shown)
- 4. Corkscrew
- 5. and 8. Foil Cutter
- 6. Aerator
- 9. USB lead and charging adaptor

## 4. USE

### A. CHARGING YOUR WINE OPENER

The batteries in your wine opener have not been fully charged. Before using, the batteries must be charged until all three blue lights are illuminated. With a full charge, your wine opener will open around 50 bottles of wine. Your wine opener will be fully charged in approximately 2.5 hours.

**N.B.** To charge the main unit, insert the Micro USB end of charging lead into the charging port at the back of the main unit. Plug the USB end directly into the adapter plug and then into a mains supply outlet.

#### Battery Life Indicator Lights

The indicator lights will flash blue, when the battery is being charged. When all three lights are illuminated, this means the battery is fully charged and is then ready to use. As the battery starts to run down, the indicator lights will turn off. The battery will need to be recharged when the last indicator light is flashing. If the battery has completely run down on the unit, it will not operate.

**N.B.** The Wine Opener cannot be used while it is plugged in and charging.

### B. FOIL CUTTER

For your convenience, this unit has a foil cutter, which is stored in the base of the unit. Before removing the cork, you must remove any foil from the bottle. Attach the foil cutter to the top of the wine bottle. Keep your hand on the lower part of the bottle and turn the foil cutter in a twisting motion to remove the foil. The top part of the cork surface will now be exposed.

**CAUTION:** The blade on the foil cutter is sharp. Please keep fingers away from the cutter's sharp edges.

### C. TO OPERATE YOUR WINE OPENER

- Place your bottle of wine on a flat surface and hold the bottle firmly with one hand.

**N.B.** The Wine Opener can be used to remove natural or synthetic corks.

- Place the Wine Opener on top of the wine bottle making sure that it remains as straight/upright as possible at all times. If you hold the Wine Opener at an angle to the bottle, it will not remove the cork properly.
- Hold the Wine Opener firmly and gently push down on the top of the bottle. The corkscrew will start automatically and will turn in an anticlockwise direction to gradually remove the cork. When the mechanism has stopped, the cork has been fully removed.

- Lift the Wine Opener up and away from the bottle. The corkscrew will then automatically turn in a clockwise position to release the cork.

**N.B.** If the cork becomes stuck and isn't removed automatically, there is a small button located underneath the USB cover which can be used to remove the cork. Simply press it once to turn it on. Once the cork is removed, press the button again to turn the corkscrew off.

#### **D. USING THE AERATOR**

The aerator is perfect for quickly and easily pouring your wine, exposing it to more air and letting the wine breathe as you pour. This will improve the flavour your wine.

The aerator provided is neatly stored at the back of the main unit. To use, lift off from its stand and place the rubber end into your open bottle of wine before pouring.

#### **E. USING THE VACUUM SEALER**

The vacuum sealer is idea for preserving opened bottles of wine.

**To use:**

- Place the smaller end of the vacuum sealer into the top of the opened wine bottle.

**N.B.** The wine bottle with vacuum sealer must be stored in an upright position. Failure to do so may result in wine leaking from the bottle.

- Using the silver date band, twist until the arrow is lined up with the date you opened the bottle. This provides a helpful reminder so you know how long the bottle has been open.
- To remove the vacuum sealer from wine bottle, simply pull it straight up.
- When not in use, the vacuum sealer can be stored in the top of the Wine Opener

## **5. CLEANING & MAINTENANCE**

- Always unplug the appliance from the electrical outlet before cleaning.
- To clean the housing, wipe with a clean, damp cloth.
- Never immerse the power adapter, unit in water or any other liquids.
- Never place in a dishwasher.
- The aerator and vacuum sealer can be washed by hand in warm soapy water.
- Make sure all the parts are clean and dry before storing.

# 1. SICHERHEITSHINWEISE (ÜBERSETZUNG DER ORIGINALFASSUNG DER GEBRAUCHSANLEITUNG)

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS  
AUFMERKSAM DIESE SICHERHEITSHINWEISE!

Beachten Sie bei der Verwendung dieses Geräts stets diese Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden. Dieses Gerät sollte nur so verwendet werden, wie es in dieser Anleitung beschrieben ist. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt nicht korrekt verwendet wird.


- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und nicht geeignet für die Verwendung in Einrichtungen wie: Küchenbereiche, die für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen vorgesehen sind; landwirtschaftliche Betriebe; die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen; die Nutzung in Bed-and-Breakfastähnlichen Einrichtungen.
- Bei Verwendung und Reinigung ist Vorsicht geboten.
- Vorsicht Der Korkenzieher ist spitz. Seien Sie vorsichtig. Achten Sie beim Verwenden darauf, dass Ihre Hände und andere Gegenstände nicht in die Öffnung geraten, um eventuelle Verletzungen bei Menschen und/oder Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht für die Bedienung mittels externer Zeitschaltuhr oder separater Fernbedienung vorgesehen.
- Darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel während und nach dem Gebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn sie nicht mindestens 8 Jahre alt sind und dabei beaufsichtigt



werden. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten und von Personen ohne jede Erfahrungs- oder Kenntnisgrundlage verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder wenn sie über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit im Zusammenhang stehenden Risiken begreifen. Kinder sollten immer beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit diesem Gerät spielen.

- Das Gerät und das Zubehör vor dem Gebrauch immer auf offensichtliche Anzeichen einer Beschädigung untersuchen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder heruntergefallen ist. Im Fall einer Beschädigung oder wenn das Gerät nicht mehr korrekt funktioniert, nehmen Sie Kontakt mit der Conair Customer Care Line auf (siehe S. 60 für weitere Informationen).
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt ist. Die Verwendung sofort einstellen, wenn das Netzkabel beschädigt wird. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller ersetzt werden. Senden Sie das Gerät in das Customer Care Centre zurück (siehe S. 60 für weitere Informationen). Der Benutzer darf keinesfalls versuchen, das Gerät selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Das Kabel während oder nach dem Gebrauch nicht um das Gerät wickeln.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, kann es bedenkenlos am Stromnetz angeschlossen bleiben, um zu gewährleisten, dass die Batterien immer aufgeladen sind. Er sollte jedoch vom Netzstrom entfernt werden, bevor es montiert, auseinander genommen oder gereinigt werden soll oder längere Zeit nicht benutzt wird.
- Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren Lithium-

lonen-Akku, der zum Aufladen nicht aus dem Gerät entfernt werden kann. Die Akkus in diesem Gerät sind nicht austauschbar.

- Die Anschlusskontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur den mit diesem Gerät mitgelieferten abnehmbaren Ladestecker (Modell C050100-EU/BS). Dieses Symbol  weist darauf hin, dass eine gesonderte Stromzufuhr zum Aufladen vorhanden ist.
- Dieses Produkt entspricht in vollem Umfang allen einschlägigen Rechtsvorschriften der EU und Großbritanniens und den für diesen Gerätetyp und diese Geräteklasse relevanten Normen. Wir sind ein nach ISO9001:2015 zertifiziertes Unternehmen, das die Leistung unseres Qualitätsmanagementsystems kontinuierlich bewertet. Wenn Sie Fragen zur Produktsicherheit und Konformität haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst (siehe S. 60).
- **ACHTUNG:** Vermeiden Sie es, Teile zu berühren, während sie sich bewegen. Um Verletzungsrisiken bei Menschen und/oder Schäden am Gerät zu vermeiden, sollten Sie Haar und Kleidung sowie auch Spatel oder andere Küchenutensilien während des Betriebs in sicherer Entfernung des Korkenziehers halten.
- **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht in die Nähe der Korkenzieherspirale geraten - das Ende ist spitz
- Der Ladestecker sollte an eine Steckdose in sicherer Entfernung von Waschbecken oder heißen Oberflächen angeschlossen werden.
- Kein Verlängerungskabel verwenden. Stecken Sie den Ladestecker direkt in eine Steckdose.
- Laden Sie das Gerät nicht an einer Steckdose im Freien auf.
- Zum Schutz vor Stromschlägen darf das Hauptgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.



**ACHTUNG:** Plastiktüten über Produkt oder Verpackung können gefährlich sein. Von Babys und Kleinkindern fernhalten, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Diese Tüten sind kein Spielzeug.



### **ENTSORGEN DES AKKUS**

Um die Gefahren für die Gesundheit und die Umwelt am Ende der Lebensdauer dieses Produkts zu minimieren, schreiben die Rechtsvorschriften zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) und die Altbatterierichtlinie vor, dass Sie dieses Produkt bei einer geeigneten Sammelstelle entsorgen müssen, von wo es an eine geeignete Stelle weitergeleitet wird, um die Akkus zu entfernen und einem angemessenen Recycling zuzuführen. Erkundigen Sie sich bitte bei den zuständigen Behörden über Einzelheiten zur Wiederverwertung und sicheren Entsorgung von Altgeräten in Ihrer Region.

Das Symbol auf Produkt oder Verpackung besagt, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen sollte es zu einer entsprechenden Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten gebracht werden. Durch das korrekte Recycling wird möglichen Schäden für die Umwelt und die Gesundheit vorgebeugt, die durch unsachgemäße Behandlung der Produktabfälle entstehen könnten. Weitere Information über die Wiederverwertung von batteriebetriebenen Elektrogeräten erhalten Sie in Ihrer lokalen Gemeindeverwaltung oder bei dem für Sie zuständigen Hausmüllverwertungszentrum.

### **Sicherheit während des Gebrauchs**

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und alle Werbeaufkleber oder Etiketten vom Weinöffner.

- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen auf einer festen, ebenen Arbeitsfläche.

- Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Verwendungszweck.
- Führen Sie niemals einen Gegenstand in die Korkenzieheröffnung des Weinöffners ein.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen und wenn das Gerät nicht verwendet wird immer den Netzstecker.
- Berühren oder verstellen Sie nicht den Mechanismus des Weinöffners oder die Korkenzieherspirale. Halten Sie den Weinöffner nur an seinem Hauptgehäuse fest.
- Drücken Sie den Weinöffner niemals mit Gewalt auf eine Flasche und versuchen Sie nie, den Mechanismus zu beschleunigen. Der Weinöffner funktioniert am besten, wenn er mit der vorgesehenen Geschwindigkeit betrieben wird.

## 2. EINLEITUNG

### **Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Weinöffners von Cuisinart!**

Bereits seit über 30 Jahren ist es das erklärte Ziel von Cuisinart, die allerbesten Küchengeräte herzustellen. Alle Produkte von Cuisinart sind äußerst langlebig und so konzipiert, dass sie leicht zu verwenden sind und Tag für Tag hervorragende Leistungen vollbringen.

Mehr über unsere Produkte und Rezeptideen erfahren Sie auf unserer Webseite [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS (siehe Umverpackung)

1. und 7. Vakuumsverschluss
2. Ladebuchse (nicht abgebildet)
3. Korkenauswurfknopf (nicht abgebildet)
4. Korkenzieher
5. und 8. Folienschneider
6. Dekantieraufsatz
9. USB-Kabel und Ladestecker

# 4. GEBRAUCH

## A. AUFLADEN DES WEINÖFFNERS

Die Akkus in Ihrem Weinöffner sind nicht voll geladen. Vor dem Gebrauch müssen die Akkus aufgeladen werden, bis alle drei blauen Lichter leuchten. Mit einer vollen Akkuladung öffnet Ihr Weinöffner ungefähr 50 Flaschen Wein. Ihr Weinöffner ist nach ca. 2,5 Stunden vollständig aufgeladen.

**ANM.:** Um die Haupteinheit aufzuladen, stecken Sie das Micro-USB-Ende des Ladekabels in den Ladeanschluss auf der Rückseite der Haupteinheit. Stecken Sie das USB-Ende direkt in den Ladestecker, und diesen dann in eine Netzsteckdose.

### Anzeigeluchten für den Ladestand des Akkus

Die Anzeigeluchten blinken blau, während der Akku geladen wird. Wenn alle drei Lichter konstant leuchten, bedeutet dies, dass der Akku vollständig geladen und somit einsatzbereit ist. Wenn der Akkuladestand geringer wird, erlöschen die Anzeigeluchten eine nach der anderen. Der Akku muss spätestens dann aufgeladen werden, wenn die letzte Anzeigeluchte blinkt. Wenn der Akku des Geräts vollständig entladen ist, funktioniert es nicht mehr.

**ANM.:** Der Weinöffner kann nicht benutzt werden, solange er an den Netzstrom angeschlossen ist und aufgeladen wird.

## B. FOLIENSCHNEIDER

Praktischerweise verfügt dieses Gerät über einen Folienschneider, der im Boden des Geräts untergebracht ist. Vor dem Ziehen des Korkens muss die Folie vollständig von der Flasche entfernt werden. Bringen Sie den Folienschneider am oberen Ende der Weinflasche an. Halten Sie den unteren Teil der Flasche mit einer Hand fest und bewegen Sie den Folienschneider in einer Drehbewegung um den Flaschenhals, um die Folie zu entfernen. Damit wird er obere Teil der Korkenoberfläche freigelegt.

**ACHTUNG:** Die Klinge des Folienschneiders ist scharf. Bitte halten Sie die Finger von den scharfen Kanten des Folienschneiders fern.

## C. SO BENUTZEN SIE IHREN WEINÖFFNER

- Stellen Sie Ihre Weinflasche auf eine flache Oberfläche und halten Sie die Flasche mit einer Hand gut fest. Anm.: Der Weinöffner kann zum Entfernen von natürlichen oder synthetischen Korken verwendet werden.
- Platzieren Sie den Weinöffner oben auf der Weinflasche und achten Sie darauf, dass er immer so gerade/aufrecht wie möglich steht. Wenn Sie den Weinöffner schräg zur Flasche halten, kann er den Korken nicht sauber entfernen.
- Halten Sie den Weinöffner gut fest und drücken Sie ihn behutsam auf den Flaschenhals herunter. Der Korkenzieher startet automatisch und dreht sich gegen den Uhrzeigersinn, um den Korken nach und nach heraus zu ziehen. Wenn der Mechanismus wieder still steht, wurde der Korken vollständig entfernt.
- Heben Sie den Weinöffner wieder von der Flasche ab. Der Korkenzieher dreht sich dann automatisch im Uhrzeigersinn, um den Korken freizugeben.

**ANM.:** Falls der Korken fest sitzt und nicht automatisch entfernt wird, befindet sich unter der USB-Abdeckung ein kleiner Knopf, mit dem der Korken entfernt werden kann. Drücken Sie einfach einmal darauf, um ihn zu aktivieren. Sobald der Korken entfernt ist, drücken Sie den Knopf erneut, um den Korkenzieher auszuschalten.

## D. AUSEINANDERNEHMEN DER EISMASCHINE

Der Dekantieraufsatz ist perfekt, um Ihren Wein schnell und einfach einzuschenken und ihm dabei mehr Luft zuzuführen, so dass er beim Einschenken atmen kann. Dadurch kommen die Geschmacksqualitäten Ihres Weins noch besser zur Geltung.

Der mitgelieferte Dekantieraufsatz ist ordentlich auf der Rückseite der Haupteinheit untergebracht. Um ihn zu verwenden ziehen Sie ihn einfach von seinem Halter ab und stecken Sie das Gummiende vor dem Einschenken in Ihre offene Weinflasche.

## E. VERWENDEN DES VAKUUMVERSCHLUSSES

Der Vakuumverschluss ist ideal zum Bewahren von bereits geöffneten Weinflaschen.

### **Verwendung:**

- Stecken Sie das kleinere Ende des Vakuumverschlusses in den oberen Teil der geöffneten Weinflasche.

**ANM.:** Weinflaschen mit Vakuumverschluss müssen stehend verwahrt werden. Geschieht dies nicht, kann Wein aus der Flasche auslaufen.

- Drehen Sie den silbernen Datumsring, bis der Pfeil mit dem Datum übereinstimmt, an dem Sie die Flasche geöffnet haben. Dies ist hilfreich als Gedankenstütze, damit Sie wissen, wie lange die Flasche schon geöffnet ist.
- Um den Vakuumverschluss von der Weinflasche zu entfernen, ziehen Sie ihn einfach gerade nach oben ab.
- Wenn er nicht verwendet wird, kann der Vakuumverschluss oben im Weinöffner verstaut werden.

## 5. REINIGUNG & PFLEGE

- Vor dem Reinigen immer den Ladestecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Hauptgerät mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
- Den Ladestecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Niemals in eine Geschirrspülmaschine geben.
- Der Dekantieraufsatz und der Vakuumverschluss können von Hand in warmem Seifenwasser gewaschen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vor dem Verstauen sauber und trocken sind, bevor Sie das Gerät wegräumen.

# 1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES


## (VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES)

DEZE VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN AANDACHTIG LEZEN  
VOORALEER HET APPARAAT TE GEBRUIKEN!

Volg deze veiligheidsinstructies altijd op als u dit apparaat gebruikt, om persoonlijk letsel of schade aan het apparaat te voorkomen. Dit apparaat dient uitsluitend gebruikt te worden zoals beschreven is in deze handleiding. Bij verkeerd gebruik kunnen verwondingen ontstaan.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet bedoeld voor gebruik in bijvoorbeeld personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; voor gebruik door klanten van hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties of in bed and breakfast-achtige omgevingen.
- Wees voorzichtig tijdens het gebruik en het reinigen.
- **Let op:** De kurkentrekker is scherp. Ga er voorzichtig mee om. Houd tijdens het gebruik uw handen en keukengerei buiten de opening om het risico op persoonlijk letsel en/of schade aan het product te voorkomen.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Niet geschikt voor gebruik door kinderen onder de 8 jaar. Houd het apparaat en het snoer tijdens en na gebruik buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar. Reiniging en onderhoud dient niet door kinderen te worden uitgevoerd tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en dit onder toezicht gebeurt. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of zonder ervaring en kennis mits dit onder supervisie gebeurt of indien is uitgelegd hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en de gebruiker zich bewust is van de gevaren ervan. Er dient altijd

toezicht gehouden te worden op kinderen om te voorkomen dat ze met dit apparaat gaan spelen

- Controleer het apparaat vóór gebruik altijd op zichtbare tekenen van beschadiging. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd of gevallen is. Neem, in geval van schade of als het apparaat een storing vertoont, contact op met de Cuisinart Klantenservice (zie pagina 60 voor meer informatie).
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Bij snoerschade onmiddellijk stoppen met het gebruik. Als het snoer is beschadigd dient dit te worden vervangen door de fabrikant. Stuur het apparaat terug naar de klantenservice (zie pagina 60 voor meer informatie). De consument dient zelf geen reparaties uit te voeren.
- Trek nooit de stekker aan het snoer uit het stopcontact maar altijd aan de stekker.
- Wikkel tijdens of na gebruik het snoer niet om de behuizing van het apparaat.
- U kunt het apparaat veilig in het stopcontact laten zitten wanneer u het niet gebruikt, zodat de accu altijd is opgeladen. De stekker moet echter wel uit het stopcontact worden gehaald voordat u het apparaat monteert, demonteert, reinigt of langere tijd niet gebruikt.
- Dit product bevat oplaadbare lithium-ionbatterijen die niet uit het apparaat mogen worden verwijderd om opgeladen te worden. De accu in dit apparaat kan niet vervangen worden.
- De contactpunten mogen niet worden kortgesloten.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de accu alleen de afneembare oplader die bij dit apparaat is geleverd (model C050100-EU/BS). Dit symbool  geeft aan dat er een afneembare energietoevoer is om op te laden.
- Dit product voldoet volledig aan alle van toepassing zijnde EU- en Britse wetgeving en de normen die relevant zijn voor dit type en deze klasse apparaten. Wij zijn een ISO9001:2015



gecertificeerd bedrijf dat voortdurend de prestaties van ons Kwaliteitsmanagementsysteem evalueert. Indien u vragen heeft over productveiligheid en naleving, neem dan contact op met onze afdeling klantenservice (zie pagina 60).

- **WAARSCHUWING:** Vermijd contact met bewegende delen. Pas op voor uw handen, haar en kleding en met spatels en ander keukengerei als het apparaat in gebruik is, om persoonlijk letsel en/of schade aan het apparaat te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Houd uw vingers uit de buurt van de schroefspiraal – het uiteinde is scherp
- Sluit de oplader aan op een stopcontact uit de buurt van een gootsteen of een heet oppervlak.
- Gebruik geen verlengsnoer. Steek de oplader rechtstreeks in een stopcontact.
- Laad het apparaat niet buiten in een stopcontact op.
- Om een elektrische schok te voorkomen het apparaat niet in water of andere vloeistoffen plaatsen.



**OPGELET:** De polytheenzakken die om het product of de verpakking zitten, kunnen gevaarlijk zijn. Om elke kans op verstikking te voorkomen, deze buiten bereik van baby's en kinderen houden. Deze zakken zijn geen speelgoed.



### **INZAMELEN VAN ACCU'S EN BATTERIJEN**

Om de gevaren voor de gezondheid en het milieu aan het einde van de levensduur van dit product tot een minimum te beperken, dient u dit product volgens de regelgeving met betrekking tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en de richtlijn betreffende lege batterijen, in te leveren bij een inzamelingslocatie die ervoor zal zorgen dat de batterijen op de juiste manier gerecycled worden. Neem contact op met de

plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over recycling en veilige verwijdering van deze producten in uw regio.

Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet bij het huishoudelijk afval terecht mag komen. In plaats daarvan dient het naar een inzamelpunt gebracht te worden waar elektrische en elektronische apparatuur gerecycled kan worden. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt ingezameld, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door een onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, het scheidingsdepot of de milieustraat.

### **Veiligheid tijdens gebruik**

Verwijder vóór het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en eventuele reclamelabels of stickers van de wijnopener.

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een stevige vlakke ondergrond.
- Gebruik het apparaat alleen waar het voor bedoeld is, zoals beschreven in deze handleiding.
- Steek nooit een voorwerp in de opening van de kurkentrekker.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u hem niet meer gebruikt en ook voordat u hem gaat schoonmaken.
- Raak het mechanisme van de Wijnopener of de schroefspiraal niet aan en pas hem ook niet aan. Houd de Wijnopener alleen vast bij zijn behuizing.
- Forceer de Wijnopener nooit op een fles en probeer het mechanisme niet sneller te laten werken. De Wijnopener werkt het best als hij op de ingestelde snelheid wordt gebruikt.

## 2. INLEIDING

### Gefeliciteerd met de aankoop van uw Cuisinart wijnopener!

Al meer dan 30 jaar maakt Cuisinart de meest voortreffelijke keukenapparatuur. Alle Cuisinart producten zijn zo gemaakt dat ze een bijzonder lange levensduur hebben. Ze zijn ook ontworpen om makkelijk in gebruik te zijn en dag in dag uit uitstekende prestaties te leveren.

Ga voor meer informatie over onze producten en voor recepten naar onze website [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. PRODUCT KENMERKEN (zie voorpagina)

- 1. en 7. Vacuümafsluiter
- 2. Oplaadpoort (niet afgebeeld)
- 3. Kurkuitstootknop (niet afgebeeld)
- 4. Kurkentrekker
- 5. en 8. Foliesnijder
- 6. Beluchter
- 9. USB-kabel en oplaadadapter

## 4. GEBRUIK

### A. DE WIJNOPENER OPLADEN

De accu in uw wijnopener is niet volledig opgeladen. Voor gebruik moet de accu eerst worden opgeladen totdat alle drie de blauwe lampjes branden. Met een volledig opgeladen accu zal uw wijnopener ongeveer 50 flessen wijn kunnen openen. Uw wijnopener zal na ongeveer 2,5 uur volledig opgeladen zijn.

**N.B.** Om hem op te laden, steekt u het micro-USB-plugje van de oplaadkabel in de oplaadpoort aan de achterkant van het apparaat. Sluit het USB-uiteinde rechtstreeks aan op de adapterstekker en steek deze in een stopcontact.

### Indicatielampjes voor de accu

De indicatielampjes knipperen blauw wanneer de accu wordt opgeladen. Wanneer alle drie de lampjes branden, betekent dit dat de accu volledig is opgeladen en klaar is voor gebruik. Naarmate de accu leger wordt, doven de indicatielampjes. De accu moet worden opgeladen wanneer het laatste indicatielampje gaat knipperen. Als de accu helemaal leeg is, zal het apparaat niet werken.

**N.B.** De Wijnopener kan niet worden gebruikt terwijl hij in het stopcontact zit en wordt opgeladen.

### B. FOLIESNIJDER

Voor uw gemak zit er een foliesnijder in het apparaat. Voordat u de kurk eruit trekt, dient u eerst alle folie van de fles te verwijderen. Zet de foliesnijder boven op de wijnfles. Houd met één hand de fles aan de onderkant vast en maak met de andere hand een draaiende beweging met de foliesnijder om de folie te verwijderen. De bovenkant van de kurk is nu zichtbaar.

**LET OP:** Het mes van de foliesnijder is scherp. Houd uw vingers uit de buurt van de scherpe randen van het mes.

### C. DE WIJNOPENER BEDIENEN

• Plaats uw fles wijn op een vlakke ondergrond en houd de fles stevig vast met één hand.

**N.B.** de Wijnopener kan zowel natuurlijke als kunststof kurken verwijderen.

• Plaats de Wijnopener op de wijnfles en zorg altijd dat hij zo recht mogelijk erop staat. Als de Wijnopener schuin tegen de fles staat, zal de kurk niet goed verwijderd worden.

• Houd de Wijnopener stevig vast en duw hem voorzichtig op de bovenkant van de fles. De kurkentrekker start dan automatisch en draait tegen de klok in om de kurk geleidelijk te verwijderen. Als het mechanisme stopt, is de kurk volledig verwijderd.

• Til dan de Wijnopener van de fles. De kurkentrekker draait dan automatisch met de klok mee om de kurk los te maken.

**N.B.** als de kurk vast komt te zitten en niet automatisch wordt verwijderd, dan is er een kleine knop onder het USB-klepje die kan worden gebruikt om de kurk te verwijderen. Druk eenmaal op de knop om deze te activeren. Als de kurk is verwijderd, drukt u nogmaals op de knop om de kurkentrekker uit te schakelen.

### D. GEBRUIK VAN DE BELUCHTER

De beluchter is ideaal om uw wijn snel en gemakkelijk te schenken, en de wijn aan meer lucht bloot te stellen en te laten ademen tijdens het schenken. Dit zal de smaak van uw wijn verbeteren. De meegeleverde beluchter zit achter in het apparaat opgeborgen. Om hem te gebruiken, neemt u hem uit zijn houder en plaatst u het rubberen uiteinde in uw open fles wijn voordat u gaat schenken.

### E. GEBRUIK VAN DE VACUÛMAFSLUITER

De vacuümafsluiter is ideaal om geopende flessen wijn te bewaren.

#### **Het gebruik:**

• Plaats het smallere uiteinde van de vacuümafsluiter boven in de geopende wijnfles.

**N.B.** Een wijnfles met vacuümafsluiter dient rechtop te worden bewaard. Doet u dit niet, dan kan er wijn uit de fles lekken.

• Draai de zilveren datumband zodanig dat de pijl op één lijn staat met de datum waarop u de fles hebt geopend. Zo weet u hoe lang de fles al open is.

• Om de vacuümafsluiter uit de wijnfles te verwijderen, trekt u hem eenvoudig recht omhoog.

• Wanneer de vacuümafsluiter niet in gebruik is, kan hij boven in de Wijnopener worden bewaard.

## 5. REINIGING & ONDERHOUD

• Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.

• Veeg de buitenkant schoon met een schone, vochtige doek.

• Dompel de voedingsadapter nooit in water of in een andere vloeistof.

• Doe het apparaat nooit in de vaatwasmachine.

• De beluchter en de vacuümafsluiter kunnen met de hand worden afgewassen in een warm sopje.

• Zorg dat alle onderdelen schoon en droog zijn voordat u ze opbergt.

# 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA


## (TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO!

Rispettare sempre le presenti istruzioni di sicurezza nell'utilizzare l'apparecchio, in modo da evitare infortuni personali o danni all'apparecchio. L'apparecchio deve essere utilizzato solo secondo le istruzioni riportate nel presente libretto. Esiste il rischio di infortuni in caso di uso non corretto del prodotto.

- L'apparecchio è previsto unicamente per uso domestico interno e non è adatto a situazioni quali le aree cucina destinate al personale di negozi, uffici, altri ambienti lavorativi e fattorie, e non deve essere utilizzato dai clienti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali e strutture tipo bed and breakfast.
- Occorre prestare la massima attenzione durante l'uso e la pulizia.
- **ATTENZIONE:** Il cavatappi è tagliente. Maneggiare con cura. Tenere mani e utensili lontano dall'apertura durante il funzionamento, in modo da evitare infortuni personali e/o danni al prodotto.
- Questo apparecchio non è destinato a un utilizzo con dispositivi a tempo (timer) esterni o con dispositivi di comando a distanza.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da bambini di età inferiore a 8 anni, sia durante che dopo l'uso. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da soggetti privi delle necessarie esperienze o conoscenze, qualora siano correttamente sorvegliati o siano state impartite loro le istruzioni riguardanti l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e ne comprendano i relativi rischi. I bambini devono essere sempre controllati per far sì che non

giochino con l'apparecchio

- Controllare sempre l'apparecchio per rilevare eventuali segni di danno. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o se caduto. In caso di danno, o se l'apparecchio presenta un guasto, contattare la linea assistenza clienti Cuisinart (per maggiori informazioni consultare la pag. 60).
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione risulta danneggiato. Se danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio. Il cavo eventualmente danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante. Restituire l'apparecchio al centro assistenza (per maggiori informazioni consultare la pag. 60). Nessuna riparazione può essere tentata dall'utente.
- Per staccare dalla presa della corrente, tirare sempre la spina. Non tirare mai il cavo.
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla struttura dell'apparecchio durante o dopo l'uso.
- L'apparecchio può essere lasciato, in sicurezza, attaccato all'alimentazione elettrica quando non viene utilizzato, per far sì che le batterie siano sempre cariche. Tuttavia, deve essere staccato dalla rete elettrica prima di montaggi, smontaggi, operazioni di pulizia o per periodi prolungati in cui resta inutilizzato.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile litio-ioni che non deve essere tolta dall'apparecchio per la carica. Le batterie di questo apparecchio non sono sostituibili.
- I terminali delle batterie non devono mai essere cortocircuitati.
- **ATTENZIONE:** Per ricaricare la batteria, usare solo il dispositivo amovibile di ricarica fornito in dotazione con l'apparecchio (modello C050100-EU/BS). Questo simbolo  indica che viene fornito in dotazione un dispositivo amovibile per ricaricare l'apparecchio.
- Questo prodotto è pienamente conforme a tutte le vigenti normative UE e britanniche applicabili a questo tipo e classe

di apparecchi. Siamo un'azienda certificata ISO9001:2015 che valuta continuamente la validità del sistema di gestione della qualità. In caso di domande riguardo alla sicurezza e alla conformità del prodotto, contattare il nostro dipartimento di assistenza clienti (consultare la pag. 60).

- **ATTENZIONE:** Evitare il contatto con le parti in movimento. Durante il funzionamento dell'apparecchio, tenere mani, capelli, indumenti, nonché spatole e altri utensili, lontani dal cavatappi, al fine di ridurre il rischio di infortuni personali e/o danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** Non avvicinare le dita alla spirale del cavatappi—l'estremità è tagliente
- Il caricabatterie deve essere attaccato a una presa elettrica lontano da lavandini o da superfici calde.
- Non utilizzare prolunghe. Attaccare il caricabatterie direttamente alla presa elettrica.
- Non caricare l'apparecchio utilizzando una presa elettrica esterna, all'aperto.
- Per evitare scosse elettriche, non inserire mai l'apparecchio in acqua o altro liquido.



**ATTENZIONE:** I sacchetti in polietilene sul prodotto o sull'imballaggio possono essere pericolosi. Per evitare rischi di soffocamento, tenere lontano da bambini e neonati. Questi sacchetti non sono giocattoli.



### **SMALTIMENTO DELLA BATTERIA**

Al fine di ridurre al minimo i rischi per la salute e l'ambiente alla fine del ciclo di vita del prodotto, le norme riguardanti i rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) e la direttiva sulle batterie impongono lo smaltimento di questo prodotto presso un apposito centro di raccolta, che estrarrà le batterie e procederà allo specifico riciclaggio. Rivolgersi alle autorità locali per saperne di più su

come riciclare e smaltire questi prodotti in modo sicuro nel proprio comune.

Il simbolo sul prodotto o sul suo imballaggio indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Deve essere consegnato a uno specifico punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Così facendo, il prodotto sarà smaltito correttamente e si contribuirà a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero invece essere il risultato di un trattamento non corretto del prodotto arrivato a fine vita. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare i servizi della nettezza urbana del proprio comune.

### **Sicurezza durante l'uso**

Prima del primo uso, togliere dall'apribottiglie tutti i materiali di imballaggio ed eventuali adesivi o etichette promozionali.

- Usare l'apparecchio solo in ambienti interni, su una superficie di lavoro solida, piana e regolare.
- Usare l'apparecchio solo per gli utilizzi previsti, descritti nel presente manuale.
- Non inserire mai un oggetto nell'apertura cavatappi di questo apparecchio.
- Se inutilizzato, staccare l'apparecchio dalla presa elettrica prima di pulirlo.
- Non toccare né regolare il meccanismo apribottiglie o la spirale del cavatappi. Tenere l'apparecchio solo dalla sua struttura principale.
- Non fare mai forza con l'apribottiglie su una bottiglia, né cercare di accelerare il meccanismo. L'apribottiglie funziona al meglio quando viene lasciato alla sua velocità prevista.



## 2. INTRODUZIONE

### Complimenti per l'acquisto dell'apribottiglie Cuisinart!

Da oltre 30 anni, l'obiettivo di Cuisinart è sviluppare apparecchi di altissima gamma per gli appassionati di cucina. Tutti i prodotti Cuisinart sono progettati per durare eccezionalmente a lungo, essere facili da utilizzare e offrire eccellenti prestazioni giorno dopo giorno.

Per saperne di più sui nostri prodotti e per idee di ricette, visitate il nostro sito Internet [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO (riferimento alla copertina)

**1. e 7. Sigillatore sottovuoto**

**2. Porta di ricarica (non raffigurato)**

**3. Pulsante di estrazione del tappo di sughero (non raffigurato)**

**4. Cavatappi**

**5. e 8. Tagliacapsule**

**6. Aeratore**

**9. Cavo USB e adattatore di carica**

## 4. UTILIZZO

### A. CARICARE L'APRIBOTTIGLIE

Le batterie presenti nel vostro apribottiglie non sono a piena carica. Prima dell'uso, le batterie devono essere caricate fino a quando tutte e tre le luci blu restano illuminate. A carica completata, l'apribottiglie sarà in grado di aprire circa 50 bottiglie di vino. L'apparecchio si carica completamente in circa 2 ore e mezza.

**N.B.** Per caricare l'apparecchio, inserire la presa micro-USB del cavo di alimentazione nella porta di ricarica sulla parte posteriore dell'apparecchio. Attaccare l'estremità del cavetto USB direttamente nella spina dell'adattatore, poi quest'ultimo a una presa elettrica.

### Spie di carica della batteria

Le spie luminose lampeggiano di blu quando la batteria è sotto carica. Se tutte e tre le luci sono illuminate, la batteria è completamente carica e pronta all'uso. Appena la batteria comincia a scaricarsi, le spie si spengono. La batteria deve essere ricaricata quando l'ultima spia lampeggia. Se la batteria è completamente scarica, l'apparecchio non funziona.

**N.B.** L'apribottiglie non può essere usate quando è attaccato alla corrente e sotto carica.

### B. TAGLIACAPSULE

Per vostra praticità, questo apparecchio è dotato di un tagliacapsule, situato alla base della struttura. Prima di cavare il tappo di sughero, occorre togliere eventuali capsule dalla bottiglia. Attaccare il tagliacapsule alla parte alta della bottiglia di vino. Tenere la mano sulla parte bassa della bottiglia e girare il tagliacapsule con movimento di rotazione per togliere la capsula. Si vedrà esposta, a questo punto, la parte superiore del tappo di sughero.

**ATTENZIONE:** La lama del tagliacapsule è tagliente. Tenere le dita lontano dai bordi taglienti della lama.

### C. FUNZIONAMENTO DELL'APRIBOTTIGLIE

• Posizionare la bottiglia di vino su una superficie piatta e tenere saldamente la bottiglia con una mano.

**N.B.** L'apribottiglie può essere usato per estrarre tappi in sughero naturale o sintetico.

• Posizionare l'apribottiglie sulla parte alta della bottiglia di vino, prestando attenzione che resti sempre nella posizione più dritta/eretta possibile. Se si tiene l'apribottiglie in posizione inclinata rispetto alla bottiglia, il tappo non sarà estratto correttamente.

• Tenere saldamente l'apribottiglie e premere delicatamente verso il basso, sulla parte alta della bottiglia. Il cavatappi si aziona automaticamente e comincia a ruotare in senso antiorario per estrarre gradualmente il tappo. Quando il meccanismo si arresta, il tappo è stato completamente estratto.

• Sollevare l'apribottiglie allontanandolo dalla bottiglia. Il cavatappi gira automaticamente in senso orario per rilasciare il tappo.

**N.B.** Se il tappo si incastra e non si estrae automaticamente, sotto la copertura USB c'è un pulsantino che può essere utilizzato per estrarlo. Premerlo solo una volta per attivarlo. Una volta estratto il tappo, premere di nuovo il pulsante per disattivare il cavatappi.

### D. UTILIZZO DELL'AERATORE

L'aeratore è perfetto per versare il vostro vino in modo semplice e rapido, esponendo il vino stesso a un maggior flusso d'aria e lasciandolo respirare mentre lo si versa: tutto questo ne migliora il sapore.

L'aeratore in dotazione è situato nella parte posteriore dell'apparecchio. Per utilizzarlo, sollevarlo dal suo supporto e posizionare l'estremità in gomma nella bottiglia aperta di vino prima di versarlo.

### E. UTILIZZO DEL SIGILLATORE SOTTOVUOTO

Il sigillatore sottovuoto è ideale per conservare le bottiglie aperte di vino.

#### **Istruzioni:**

• Posizionare l'estremità piccola del sigillatore sottovuoto nella parte alta della bottiglia di vino aperta.

**N.B.** La bottiglia di vino con sigillatore sottovuoto deve essere conservata in posizione eretta, altrimenti potrebbe fuoriuscire del liquido.

• Utilizzando la striscia argentata per la data, girare fino a quando la freccia si allinea alla data di apertura della bottiglia. Si tratta di un utile promemoria per sapere da quanto tempo la bottiglia è aperta.

• Per togliere il sigillatore sottovuoto dalla bottiglia di vino, tirarlo semplicemente verso l'alto.

• Quando non viene utilizzato, il sigillatore sottovuoto può essere conservato sulla parte alta dell'apribottiglie

## **5. PULIZIA & MANUTENZIONE**

- Staccare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica prima di pulirlo.
- Per pulire la struttura, usare un panno pulito leggermente umido.
- Non immergere mai l'adattatore di corrente o l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non lavare mai in lavastoviglie.
- L'aeratore e il sigillatore sotto vuoto possono essere lavati a mano in acqua calda e sapone.
- Controllare che tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporre l'apparecchio.


# 1. CONSIGNAS DE SEGURIDAD (TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)

¡LEA ATENTAMENTE ESTAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO!

Siga siempre las consignas de seguridad cuando utilice este aparato para evitar lesiones o daños en el mismo. Este aparato solo se debe usar tal y como se indica en el libro de instrucciones. Si usa el producto de forma inadecuada existe un riesgo de lesiones.

- Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico y no está previsto para su uso en zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros centros de trabajo, casas rurales, habitaciones de hoteles o moteles y otros establecimientos de tipo turístico.
- Tenga cuidado durante su uso y limpieza.
- **PRECAUCIÓN:** La punta de la espiral esta afilada. Debe manipularla con precaución. Mantenga las manos y los utensilios lejos de ella durante el uso para evitar lesiones o daños en el producto.
- Este aparato no debe utilizarse con temporizador externo o con sistemas de control remoto.
- No use el aparato con niños menores de 8 años. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años, durante su uso y después del mismo. La limpieza y el mantenimiento no debe dejarse en manos de niños, a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión adecuada. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o por personas desprovistas de experiencia y conocimientos suficientes, siempre que cuenten con supervisión adecuada o con instrucciones previas relativas al uso seguro del mismo y siempre que sean capaces de comprender los

riesgos potenciales que supone. Mantenga a los niños bajo supervisión para evitar que jueguen con este aparato

- Inspeccione siempre el aparato y sus accesorios antes de utilizarlo en busca de daños aparentes. No lo use si está dañado o ha sufrido algún golpe. En caso de avería o de daños en el aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Cuisinart (consulte la página 60 para más información).
- No utilice el aparato si el cable está dañado. En ese caso, deje de usarlo inmediatamente. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante. Devuelva el aparato al Centro de Atención al Cliente (consulte la página 60 para más información). El consumidor no debe intentar ninguna reparación.
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- No enrolle el cable alrededor del cuerpo del aparato durante o después de su uso.
- Es seguro dejar el aparato enchufado a la red eléctrica cuando no lo está utilizando para garantizar que las baterías estén siempre cargadas. Sin embargo, proceda a desenchufarlo antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo, o si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.
- Este producto contiene una batería recargable de Ion Litio que no debe ser retirada del aparato para su carga. Las baterías del aparato no son sustituibles.
- Los terminales eléctricos no deben estar en cortocircuito.
- **¡ATENCIÓN!** Para recargar la batería, utilice exclusivamente la unidad de carga que se suministra con el aparato (modelo C050100-EU/BS). Este símbolo  indica que hay una fuente de alimentación para recargar el aparato.
- Este producto cumple plenamente con toda la legislación pertinente de la UE y del Reino Unido, así como las normas relativas a este tipo y clase de aparatos. Somos una empresa

certificada ISO9001:2015 que evalúa continuamente el desempeño de nuestro Sistema de Gestión de Calidad. Si tiene alguna pregunta sobre la seguridad y la conformidad de los productos, póngase en contacto con nuestro Departamento de Atención al Cliente (consulte la página 60).


- **¡ATENCIÓN!** Evite el contacto con las partes móviles. Mantenga las manos, el cabello, la ropa y las espátulas y otros utensilios de cocina lejos del sacacorchos mientras esté funcionando, para evitar lesiones o daños en el aparato.
- **¡ATENCIÓN!** No acerque los dedos a la espiral del sacacorchos, pues el extremo está afilado.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente, lejos de lavabos o superficies calientes.
- No use alargadores. Enchufe el cargador directamente a la toma de corriente.
- No utilice un enchufe de exterior para cargar la unidad.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca la unidad en agua u otros líquidos.



**ATENCIÓN:** Las bolsas de polietileno sobre el producto o el embalaje pueden ser peligrosas. Para evitar peligro de asfixia, debe mantenerlas alejadas de los bebés y los niños. Estas bolsas no son juguetes.



#### **ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA:**

Para minimizar los riesgos para la salud y el medio ambiente al final de la vida de este producto, la legislación relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) y la Directiva sobre residuos de pilas y acumuladores exigen que haga llegar este producto a un centro de recogida adecuado, que se ocupará de retirar las baterías para su reciclado. Por favor, póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información acerca del reciclado y la eliminación segura de estos residuos en su zona. El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este

producto no debe ser desechado junto con la basura doméstica. Debe entregarse en el punto de recogida encargado del reciclar equipos eléctricos y electrónicos. Al deshacerse correctamente de este producto, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podría causar eliminación inadecuada de este producto. Para más detalles sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el centro de tratamiento de residuos más cercano.

### **Seguridad durante el uso**

Antes de usar el aparato por primera vez, retire los materiales de embalaje y las etiquetas o adhesivos promocionales del sacacorchos eléctrico.

- Use este aparato exclusivamente en interiores y sobre una superficie de trabajo sólida y nivelada.
- Use la unidad exclusivamente para el uso previsto, tal y como se describe en este manual.
- Nunca inserte un objeto en la espiral del sacacorchos.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo vaya a utilizar y antes de limpiarlo.
- No toque o ajuste el mecanismo del sacacorchos o de la espiral del mismo. Para sujetar el sacacorchos, sosténgalo solo por el cuerpo.
- No fuerce el sacacorchos en una botella y no intente acelerar su mecanismo. El sacacorchos funciona mejor a la velocidad prevista.

## 2. INTRODUCCIÓN

### **Felicidades, acaba de adquirir un sacacorchos eléctrico Cuisinart!**

Durante más de 30 años, el objetivo de Cuisinart ha sido fabricar los mejores equipos de cocina. Todos los productos Cuisinart están diseñados para una vida útil excepcionalmente larga y un uso sencillo, ofreciendo un excelente rendimiento día tras día.

Puede encontrar más información sobre nuestros productos, así como ideas de recetas, en nuestro sitio web [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

(consulte la portada para referencia)

1. y 7. Tapón de vacío
2. Puerto de carga (no se muestra)
3. Botón del extracción del corcho (no se muestra)
4. Espiral sacacorchos
5. y 8. Cortador de cápsula
6. Tapón decantador
9. Cable USB y cargador

## 4. UTILIZACIÓN

### **A. CARGUE EL SACACORCHOS**

Las baterías del sacacorchos no están completamente cargadas. Antes de usarlo, cargue las baterías hasta que se iluminen las tres luces azules. Con una carga completa podrá abrir 50 botellas de vino. El sacacorchos se cargará completamente en aproximadamente dos horas y media.

**NOTA:** Para cargar el aparato, inserte el conector micro USB en el puerto de carga de la parte posterior. Luego enchufe el otro extremo al adaptador y este a la toma de corriente.

#### **Indicadores de carga**

Los indicadores de carga parpadean en azul mientras la batería se está cargando. Los tres indicadores de carga se encenderán cuando la batería esté completamente cargada y lista para su uso. Cuando la batería empiece a agotarse se apagarán las luces indicadoras. Cuando empiece a parpadear el último indicador, debe poner a cargar la batería. La unidad no funciona cuando la batería está completamente descargada.

**NOTA:** El sacacorchos no se puede usar mientras está enchufado y cargando.

### **B. CORTACÁPSULAS**

Para su comodidad, esta unidad incluye un cortacápsulas que se guarda en la base de la unidad. Antes de retirar el corcho, debe retirar la cápsula que lo cubre. Coloque el cortacápsulas en la parte superior de la botella de vino. Mantenga la mano en la parte inferior de la botella y haga girar el cortacápsulas para liberar el corcho. De esta forma, podrá acceder a la parte superior del corcho.

**PRECAUCIÓN:** La cuchilla del cortacápsulas está afilada. Por favor, mantenga los dedos alejados de los bordes afilados.



## C. USO DEL SACACORCHOS

- Coloque la botella de vino sobre una superficie plana y sosténgala firmemente con una mano.

**NOTA:** El sacacorchos puede usarse para retirar corchos naturales o sintéticos.

- Coloque el sacacorchos sobre la botella y manténgalo lo más recto posible. Si el sacacorchos forma un ángulo con la botella, no será posible retirar el corcho correctamente.
- Sostenga el sacacorchos con firmeza y presione suavemente la parte superior de la botella. El sacacorchos empezará a funcionar automáticamente y girará en sentido antihorario para retirar gradualmente el corcho. El mecanismo se detendrá una vez retirado el corcho completamente.
- Separe el sacacorchos de la botella. La espiral del sacacorchos girará automáticamente en sentido horario para liberar el corcho.

**NOTA:** Si el corcho se atasca y no sale automáticamente, hay un pequeño botón situado bajo el puerto USB que se puede utilizar para retirar el corcho. Solo tiene que pulsarlo una vez para que la espiral empiece a girar. Una vez retirado el corcho, pulse el botón de nuevo para apagar el sacacorchos.

## D. USO DEL TAPÓN DECANTADOR

El tapón decantador es perfecto para verter el vino de forma rápida y fácil, exponiéndolo a un chorro de aire y dejando que respire al servir. De esta forma, mejorará el sabor del vino.

El tapón decantador se almacena en la parte posterior de la unidad. Para utilizarlo, retírelo del soporte y coloque el extremo de goma en la botella de vino abierta antes de empezar a servir.

## E. USO DEL TAPÓN DE VACÍO

El tapón de vacío permite conservar mejor las botellas de vino abiertas.

### Para utilizarlo:

- Coloque el extremo más pequeño del tapón en la parte superior de la botella de vino abierta

**NOTA:** Cuando utilice el tapón de vacío deberá almacenar la botella en posición vertical. De no hacerlo, podría derramarse el vino.

- Gire el anillo fechador hasta llegar a la fecha en que abrió la botella. Tendrá así un recordatorio útil del tiempo que la botella lleva abierta.
- Para retirar el tapón de vacío solo debe tirar de él.
- Cuando no lo use, puede almacenarlo en la parte superior del sacacorchos.

# 5. LIMPIEZA & MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Para limpiar la unidad principal, use un paño limpio y húmedo.
- No sumerja el adaptador o la unidad en agua o en cualquier otro líquido.
- Nunca lo ponga en el lavavajillas.
- El tapón decantador y el tapón de vacío pueden lavarse a mano con agua caliente jabonosa.
- Compruebe que todas las piezas están limpias y secas antes de guardarlas.

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA (TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS)

LEIA ATENTAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO!

Respeite sempre as presentes instruções de segurança durante a utilização para evitar lesões corporais ou danos ao aparelho. Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente como indicado no presente modo de emprego. Há risco de lesão em caso de utilização indevida do aparelho

- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico e não deve ser utilizado em aplicações como áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas agropecuárias; clientes em hotéis, motéis e similares; pequenos alojamentos turísticos
- Há que ter o máximo cuidado durante a utilização e a limpeza.
- **ATENÇÃO:** O saca-rolhas é um objecto afiado. Manipule-o com cuidado. Mantenha as mãos e quaisquer utensílios afastados da abertura durante a utilização para evitar a possibilidade de lesões corporais graves e/ou danos ao aparelho.
- O aparelho não se destina a ser operado por meio de temporizador externo ou de telecomando.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças com menos de 8 anos. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos durante e após a utilização. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou sem experiência e conhecimento, desde que supervisionadas ou instruídas sobre o modo de emprego do aparelho em segurança e compreendam os riscos envolvidos. As crianças devem ser devidamente vigiadas para garantir que não brincam com este aparelho.

- Examine sempre o aparelho e os respectivos acessórios antes da utilização para confirmar que não apresenta sinais visíveis de dano. Não o utilize se estiver danificado ou se tiver caído. Em caso de avaria, entre em contacto com o serviço de assistência técnica (consulte a página 60).
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado. Neste caso, deixe imediatamente de utilizar o aparelho. Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante. Devolva o aparelho ao serviço de assistência técnica (consulte a página 60). O consumidor deverá abster-se de toda e qualquer tentativa de reparação.
- Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho da tomada de corrente.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do corpo principal do aparelho durante ou após a utilização.
- Este aparelho pode ficar ligado à fonte de alimentação eléctrica quando não estiver a ser utilizado para garantir que as baterias estão sempre carregadas. Deve, no entanto, ser desligado antes da montagem, desmontagem e limpeza, ou se não for utilizado durante um período de tempo prolongado.
- Este aparelho contém baterias recarregáveis de iões de lítio que não devem ser retiradas do aparelho para carregar. As baterias deste aparelho não podem ser substituídas.
- Os terminais de alimentação não podem ser colocados em curto-circuito.
- **ADVERTÊNCIA:** Para recarregar as baterias, utilize exclusivamente o carregador separado fornecido com este aparelho (modelo CO50100-EU/BS). Este símbolo  indica a presença de uma fonte de alimentação separada para este efeito.
- O presente aparelho cumpre integralmente o disposto na legislação da UE e do RU e as normas relevantes para este tipo e classe de aparelho. Na qualidade de empresa certificada

ISO9001:2015, avaliamos constantemente o desempenho do sistema de gestão da qualidade. Em caso de dúvidas quanto à segurança e ao cumprimento do aparelho, entre em contacto com o serviço de assistência técnica (consulte a página 60).

- **ADVERTÊNCIA:** Evite o contacto com as peças móveis. Mantenha as mãos, o cabelo e a roupa, bem como espátulas e outros utensílios, afastados do saca-rolhas durante o funcionamento para reduzir o risco de lesões corporais e/ou danos ao aparelho.
- **ADVERTÊNCIA:** Mantenha os dedos afastados da espiral do saca-rolhas – a ponta é afiada.
- O carregador deve ser ligado a uma tomada de corrente, longe de um lava-loiça ou de qualquer fonte de calor.
- Não utilize uma extensão. Ligue o carregador directamente a uma tomada de corrente.
- Não carregue o aparelho utilizando uma tomada no exterior.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, não coloque o aparelho em água ou em quaisquer outros líquidos.



**ADVERTÊNCIA:** Os sacos em polietileno contendo o aparelho ou a sua embalagem podem ser perigosos. Para evitar o risco de asfixia, mantenha esses sacos fora do alcance de bebés e crianças. Estes sacos não são brinquedos.



### **ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS**

A fim de minimizar os riscos para a saúde e o ambiente no fim da vida útil deste aparelho, a directiva relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) e a directiva relativa a pilhas e baterias e respectivos resíduos exigem que elimine este aparelho nas instalações de retoma e de recolha disponibilizados localmente onde serão removidas as baterias e se procederá à reciclagem. Contacte os serviços de recolha de resíduos urbanos da área onde reside para obter informações mais detalhadas sobre a

reciclagem e a eliminação deste aparelho em condições de segurança.

O símbolo presente neste aparelho ou na sua embalagem indica que o mesmo não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve recorrer aos sistemas de recolha e retoma dos REEE disponíveis na sua área. Ao assegurar que este aparelho é correctamente eliminado, estará a contribuir para prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública devido ao teor de substâncias nocivas presentes na sua constituição. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste aparelho, contacte os serviços de recolha de resíduos urbanos da área onde reside.

### **Segurança durante a utilização**

Antes da primeira utilização, remova todo o material de embalagem e quaisquer rótulos ou etiquetas promocionais do saca-rolhas.

- Utilize o aparelho exclusivamente no interior e sobre uma superfície de trabalho sólida e plana.
- Utilize o aparelho exclusivamente para o fim a que se destina e como indicado no presente modo de emprego.
- Nunca introduza um objecto na abertura do saca-rolhas.
- Desligue sempre o aparelho da tomada de corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de o limpar.
- Não toque nem altere o mecanismo do aparelho ou a espiral do saca-rolhas. Segure no saca-rolhas exclusivamente pelo corpo principal.
- Nunca force a entrada do saca-rolhas numa garrafa nem tente acelerar o mecanismo. O saca-rolhas funciona melhor quando é utilizado à velocidade prevista.

## 2. INTRODUÇÃO

### **Parabéns por ter comprado o Wine Opener da Cuisinart!**

Há mais de 30 anos que o objectivo da Cuisinart é produzir o melhor em equipamento de cozinha. Todos os produtos da Cuisinart são concebidos para terem uma vida útil excepcionalmente longa, grande facilidade de utilização e um desempenho excelente dia após dia.

Para saber mais sobre os nossos produtos e descobrir ideias de receitas fantásticas, visite o site [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO (ver a tampa da embalagem)

- 1. e 7. Selador a vácuo
- 2. Entrada de carregamento (não visível)
- 3. Botão de ejeção da rolha (não visível)
- 4. Espiral do saca-rolhas
- 5. e 8. Corta-cápsulas
- 6. Arejador
- 9. Cabo USB e transformador

## 4. UTILIZAÇÃO

### **A. CARREGAMENTO DO SACA-ROLHAS**

As baterias no seu saca-rolhas não estão carregadas. O aparelho deve ser carregado antes de o utilizar pela primeira vez até os três indicadores luminosos azuis ficarem acesos. Com uma carga completa, o saca-rolhas abrirá cerca de 50 garrafas de vinho. O saca-rolhas ficará totalmente carregado em aproximadamente 2 horas e meia.

**N.B.** Para carregar o aparelho, insira a extremidade do cabo USB na entrada de carregamento situada na sua traseira. Insira a outra extremidade do cabo USB directamente na ficha do transformador e depois na tomada da rede eléctrica.

### **Indicadores luminosos da autonomia da bateria**

Os indicadores luminosos ficam intermitentes com cor azul, indicando que o aparelho está a carregar. Quando os três indicadores luminosos ficarem permanentemente acesos, significa que a bateria está completamente carregada e o aparelho está pronto para ser utilizado. Quando a bateria está quase esgotada, os indicadores luminosos apagam-se um a um. A bateria precisa de ser recarregada quando o último indicador luminoso fica intermitente. Quando a bateria estiver completamente descarregada, o aparelho deixa de funcionar.

**N.B.** O saca-rolhas não pode ser utilizado enquanto estiver a carregar.

### **B. CORTA-CÁPSULAS**

Para sua comodidade, este aparelho tem um corta-cápsulas, que fica guardado na base do aparelho. Antes de retirar a rolha, é necessário remover o invólucro que protege o gargalo da garrafa. Coloque o corta-cápsulas por cima da garrafa de vinho. Mantenha a sua mão na parte inferior da garrafa e aplique um movimento de rotação ao corta-cápsulas para remover a folha de metal. O gargalo da garrafa fica exposto.

**ATENÇÃO:** A lâmina do corta-cápsulas é afiada. Mantenha os dedos afastados das arestas vivas.

### C. UTILIZAÇÃO DO SACA-ROLHAS

• Coloque a garrafa de vinho sobre uma superfície plana e segure a garrafa firmemente com uma mão.

**N.B.** Este saca-rolhas extrai rolhas naturais ou sintéticas.

• Coloque o saca-rolhas por cima da garrafa de vinho garantindo que permanece sempre o mais direita (vertical) possível. Se mantiver o saca-rolhas inclinado em relação à garrafa, não conseguirá extrair a rolha correctamente.

• Segure o saca-rolhas firmemente e exerça pressão para baixo na garrafa com cuidado. A espiral começa automaticamente a funcionar e rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio penetra na rolha, retirando-a depois gradualmente da garrafa. O mecanismo para quando a rolha sair completamente da garrafa.

• Levante o saca-rolhas e retire-o da garrafa. A espiral roda automaticamente no sentido dos ponteiros do relógio para soltar a rolha.

**N.B.** Se, por qualquer motivo, a rolha não sair automaticamente, utilize o pequeno botão existente por baixo da tampa USB para a extrair. Basta premir uma vez para ligar. Uma vez extraída a rolha, volte a premir o botão para desligar.

### D. UTILIZAÇÃO DO AREJADOR

O arejador é ideal para servir o vinho rápida e facilmente, expondo-o ao ar e permitindo que o vinho respire à medida que o serve, o que melhora o seu sabor.

O arejador fornecido está guardado na traseira do aparelho. Para o utilizar, retire-o da base e coloque a extremidade em borracha por cima da garrafa aberta antes de servir.

### E. UTILIZAÇÃO DO SELADOR A VÁCUO

O selador a vácuo é ideal para preservar o vinho contido numa garrafa aberta.

**Para o utilizar:**

• Coloque a extremidade menor do selador a vácuo por cima da garrafa de vinho aberta.

**N.B.** A garrafa de vinho selada a vácuo deve ser guardada na posição vertical. Caso contrário, o vinho pode gotejar.

• Rode a faixa prateada da data até a seta ficar alinhada com a data em que abriu a garrafa. Assim, sabe há quanto tempo a garrafa foi aberta.

• Para retirar o selador a vácuo da garrafa de vinho basta puxá-lo.

• Quando não estiver a ser utilizado, o selador a vácuo pode ser guardado por cima do saca-rolhas.

## 5. LIMPEZA & MANUTENÇÃO

• Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica antes de o limpar.

• Limpe o corpo do aparelho com um pano limpo e húmido.

• Nunca mergulhe o transformador em água ou em outro líquido.

• Nunca coloque na máquina de lavar loiça.

• O arejador e o selador a vácuo podem ser lavados à mão com água morna e detergente.

• Certifique-se de que todas as peças estão limpas e secas antes de guardar o aparelho.

## 1. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA (TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI)


PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ  
PONIŻSZE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA!

Zawsze przestrzegaj tych wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia. Z tego urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z wskazówkami zawartymi w tej instrukcji obsługi. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku niewłaściwego użytkowania produktu.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczone do użytku w: kuchniach pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, gospodarstwach, przez klientów hoteli, moteli i innych miejsc mieszkalnych, obiektów noclegowych, pokoiów gościnnych.
- Należy zachować ostrożność podczas użytkowania i czyszczenia.
- **OSTROŻNIE:** Korkociąg jest ostry. Zachowaj ostrożność podczas użytkowania. Podczas pracy nie zbliżaj rąk ani narzędzi do otworu, by uniknąć obrażeń ciała i/lub uszkodzenia produktu.
- Urządzenie nie może być obsługiwane za pomocą zewnętrznego zegara lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Nieprzeznaczone dla dzieci poniżej 8. roku życia. Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia podczas i po zakończeniu użytkowania. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i wykonują te czynności pod nadzorem. Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych także nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli pozostają one pod nadzorem i przekazano im instrukcje



stosowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz jeśli zrozumiąły związane z tym ryzyka. Dzieci powinny być zawsze pod opieką, aby zapewnić, że nie bawią się tym urządzeniem.

- Przed użyciem zawsze należy sprawdzić urządzenie i akcesoria pod kątem widocznych śladów uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub upadło. W przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenia należy skontaktować się z infolinią obsługi klienta Cuisinart (patrz na str. 60).
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia przewodu natychmiast przerwij korzystanie z urządzenia. Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta. Zwróć urządzenie do Centrum Obsługi Klienta (patrz na str. 60). Użytkownikowi nie wolno podejmować prób naprawy urządzenia.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieciowego za przewód.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia podczas ani po zakończeniu użytkowania.
- Urządzenie można bezpiecznie pozostawić podłączone do sieci elektrycznej, gdy nie jest używane, co zapewni, że akumulatory będą zawsze ładowane. Należy je jednak odłączyć przed montażem, demontażem, czyszczeniem lub jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy, którego nie wolno wyjmować z urządzenia w celu jego naładowania. Akumulator w urządzeniu nie jest przeznaczony do wymiany.
- Nie wolno dopuścić do zwarcia zacisków zasilania.
- **OSTRZEŻENIE:** W celu naładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanej ładowarki dostarczanej wraz z tym urządzeniem (model C050100-EU/BS). Symbol  ten oznacza, że urządzenie należy ładować przy użyciu odłączanego zasilacza.
- Produkt ten jest w pełni zgodny ze wszystkimi obowiązującym

przepisami UE i Wielkiej Brytanii oraz normami odnoszącymi się do tego urządzeń tego typu i klasy. Nasza firma uzyskała certyfikat ISO9001:2015 i nieustannie weryfikuje działanie naszego systemu zarządzania jakością. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących bezpieczeństwa i zgodności produktów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta (patrz na str. 60).

- **OSTRZEŻENIE:** Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami. Podczas pracy z urządzeniem nie zbliżaj dłoni, włosów, elementów odzieży ani łopatek czy innych przyborów do korkociągu z powodu ryzyka obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wkładaj palców do spirali korkociągu – koniec jest ostry.
- Ładowarkę należy podłączyć do gniazdka elektrycznego z dala od zlewu i gorącej powierzchni.
- Nie wolno używać przedłużaczy. Podłącz ładowarkę bezpośrednio do gniazda elektrycznego.
- Nie wolno ładować urządzenia za pomocą gniazda elektrycznego umieszczonego na zewnątrz.
- Nie wolno zanurzać jednostki głównej w wodzie ani w innych cieczach, gdyż może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.



**OSTRZEŻENIE:** Worki polietylenowe, w których znajduje się produkt lub jego opakowania mogą stanowić zagrożenie. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, przechowuj je w miejscach niedostępnych dla niemowląt i dzieci. Worki te nie służą do zabawy.



#### **UTYLIZACJA BATERII**

Aby zminimalizować zagrożenia dla zdrowia i środowiska naturalnego po zakończeniu eksploatacji produktu, przepisy dotyczące zużytego sprzętu

elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz dyrektywa w sprawie zużytych baterii wymagają, aby został on utylizowany w odpowiednim punkcie zbiórki, do którego zostanie wysłany w celu usunięcia baterii i odpowiedniego recyklingu. Skontaktuj się z lokalnymi instytucjami, aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu i bezpiecznej utylizacji w Twoim miejscu zamieszkania.

Symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad komunalny. Powinien on zostać dostarczony do właściwego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewniając prawidłową utylizację produktu pomagasz w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane niewłaściwym postępowaniem z odpadami tego produktu. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z biurem lokalnego samorządu lub służbami utylizacji odpadów komunalnych.

### **Bezpieczeństwo podczas użytkowania**

Przed pierwszym użyciem należy usunąć z korkociągu wszystkie materiały opakowaniowe oraz wszelkie etykiety promocyjne.

- Urządzenia należy używać wyłącznie w pomieszczeniach, na stabilnej, równej powierzchni roboczej.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworu korkociągu.
- Gdy urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem należy odłączyć je od sieci.
- Nie dotykaj i nie reguluj mechanizmu korkociągu ani spirali. Korkociąg należy trzymać wyłącznie za główną obudowę.
- Nie wolno nakładać korkociągu na butelkę z użyciem siły ani

próbować przyspieszać działania mechanizmu. Korkociąg działa najskuteczniej, gdy jest używany ze standardową prędkością.

## 2. WSTĘP

### Gratulujemy zakupu korkociągu Cuisinart!

Cuisinart produkuje wysokiej klasy sprzęt kuchenny od ponad 30 lat. Wszystkie produkty Cuisinart wyróżniają się wyjątkowo długą żywotnością i są zaprojektowane tak, aby oferować doskonałą wydajność i łatwość użytkowania na co dzień.

Aby dowiedzieć się więcej o naszych produktach lub odkryć nasze przepisy, odwiedź naszą stronę internetową [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu).

## 3. SPECYFIKACJA PRODUKTU (patrz okładka)

1. i 7. Uszczelniacz podciśnieniowy

2. Port ładowania (nie pokazano)

3. Przycisk zwalniana korka (nie pokazano)

4. Korkociąg

5. i 8. Przecinak do folii

6. Napowietrzacz

9. Przewód USB i adapter do ładowania

## 4. UŻYTKOWANIE

### A. ŁADOWANIE KORKOCIĄGU

Akumulator korkociągu nie został całkowicie naładowany. Przed użyciem akumulator należy ładować do chwili, aż zapalą się wszystkie trzy niebieskie kontrolki. Całkowite naładowanie korkociągu wystarcza do otwarcia około 50 butelek wina. Korkociąg osiąga pełne naładowanie po około 2,5 h.

**UWAGA:** Aby naładować jednostkę główną, umieść koniec przewodu do ładowania micro USB w porcie do ładowania z tyłu jednostki głównej. Podłącz końcówkę przewodu USB bezpośrednio do wtyczki adaptera, a następnie do gniazdka sieciowego.

### Kontrolki naładowania akumulatora

Podczas ładowania akumulatora kontrolki będą migać na niebiesko. Gdy palą się wszystkie trzy kontrolki, oznacza to, że akumulator jest całkowicie naładowany i gotowy do użytku. Gdy akumulator znacznie się rozładowywać, kontrolki kolejno gasną. Gdy ostatnia kontrolka miga, akumulator należy naładować. Jeśli akumulator całkowicie się wyczerpie, urządzenie nie będzie działać.

**UWAGA:** Korkociągu nie wolno używać, gdy jest podłączony do sieci i ładuje się.

## B. PRZECINAK DO FOLII

Dla wygody użytkownika urządzenie wyposażono w przecinak do folii, przechowywany w podstawie urządzenia. Przed wyjęciem korka należy usunąć folię z butelki. Przymocuj przecinak do folii w górnej części butelki z winem. Trzymając dłoń na dolnej części butelki obróć przecinak do folii ruchem skrętnym, by zdjąć folię. Górna część powierzchni korka zostanie wówczas odsłonięta.

**OSTROŻNIE:** Ostrze przecinaka do folii jest ostre. Nie należy zbliżać palców do ostrych krawędzi przecinaka.

## C. JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ KORKOCIĄGIEM

• Ustawić butelkę z winem na płaskiej powierzchni i przytrzymać ją mocno jedną ręką.

**UWAGA:** Korkociąg może służyć do wyjmowania korków naturalnych lub syntetycznych.

• Umieść korkociąg na szyjce butelki sprawdzając, czy przez cały czas jest ustawiony prosto. Korkociąg przechylony pod kątem w stosunku do butelki nie usunie prawidłowo korka.

• Przytrzymaj mocno korkociąg i delikatnie dociśnij go do górnej części butelki. Korkociąg uruchomi się automatycznie i obróci w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, powoli wyciągając korek. Gdy mechanizm się zatrzyma, oznacza to, że korek został w całości wyciągnięty.

• Podnieś korkociąg i odsuń go od butelki. Korkociąg automatycznie obróci się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, by zwolnić korek.

**UWAGA:** Jeśli korek utknie i nie zostanie usunięty automatycznie, pod pokrywą USB znajduje się mały przycisk, którego można użyć do usuwania korka. Naciśnij raz, by włączyć tę funkcję. Po usunięciu korka ponownie naciśnij przycisk, by wyłączyć korkociąg.

## D. UŻYWANIE NAPOWIETRZACZA

Napowietrzacz idealnie się sprawdzi do szybkiego i łatwego nalewania wina z równoczesnym wprowadzaniem do niego powietrza, by mogło „oddychać” podczas nalewania. Taka operacja poprawi smak wina.

Napowietrzacz jest wygodnie umieszczony w tylnej części jednostki głównej. Aby go użyć, wyjmij napowietrzacz z mocowania i umieść gumową końcówkę w otwartej butelce wina przed nalewaniem.

## E. UŻYCIE KORKA PODCIŚNIENIOWEGO

Korek podciśnieniowy to idealny przyrząd do przechowywania otwartych butelek z winem.

**Jak używać:**

• Umieść mniejszy koniec korka podciśnieniowego na szyjce otwartej butelki z winem.

**UWAGA:** butelkę na wino z założonym korkiem podciśnieniowym należy przechowywać w pozycji pionowej. Wino może wypływać z butelki w pozycji poziomej.

• Użyj srebrnego paska do oznaczania daty: obróć go, aż strzałka wskaże datę otwarcia butelki. To przydatny sposób przypominania o tym, ile czasu minęło od otwarcia butelki.

• Aby zdjąć korek podciśnieniowy z butelki, wystarczy pociągnąć go prosto do góry.

• Nieużywany korek podciśnieniowy można przechowywać w górnej części korkociągu.

## 5. CZYSZCZENIE & KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazdka zasilania elektrycznego.
- Aby wyczyścić obudowę, należy przetrzeć ją czystą, wilgotną szmatką.
- Zasilacza sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie ani w jakiegokolwiek innej cieczy.
- Nigdy nie umieszczać urządzenia w zmywarce.
- Napowietrzacz i uszczelniacz podciśnieniowy mogą być myte ręcznie w ciepłej wodzie z mydłem.
- Upewnij się, że wszystkie części są czyste i suche przed schowaniem urządzenia.

# 1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ (ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ)

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОПРИБОР, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ!

Чтобы не пораниться самим и избежать поломок электроприбора, всегда соблюдайте нижеследующие правила безопасности в процессе использования прибора. Используйте данный электроприбор только так, как это описано в настоящем руководстве. Использование прибора не по назначению может привести к травме.

- Данный электроприбор предназначен исключительно для домашнего использования. Прибор не предназначен для эксплуатации на кухнях коллективного пользования для персонала офисов, магазинов, а также в любой другой профессиональной среде. Прибор не предназначен для использования в гостевых домах на фермах, клиентами гостиниц, мотелей и других учреждений проживания, типа гостевых комнат.
- Будьте осторожны в процессе пользования прибором и ухода за ним.
- **Внимание:** штопор очень острый. Обращайтесь с ним крайне осторожно. Чтобы не пораниться самим и избежать поломок электроприбора, не приближайте к отверстию штопора руки или кухонную утварь.
- Электроприбор не предназначен для использования с внешним таймером или дистанционным пультом управления.
- Прибор не предназначен для использования детьми в возрасте до 8 лет. Прибор и шнур питания должны находиться в местах, недоступных для детей в возрасте до 8 лет, как во время, так и по окончании использования прибора. Уход и обслуживание прибора

могут осуществляться детьми старше 8 лет и только под наблюдением взрослых. Прибором могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают связанные с этим опасности. Проследите за детьми, чтобы они не играли с данным электроприбором.

- Каждый раз, перед тем как воспользоваться электроприбором или его аксессуарами, обязательно проверьте их состояние и убедитесь в отсутствии видимых признаков повреждений. Не пользуйтесь электроприбором, если он поврежден или если он падал. В случае повреждения или неисправности прибора обратитесь в службу поддержки клиентов Cuisinart (пожалуйста, обратитесь к стр. 60).
- Не пользуйтесь электроприбором, если шнур питания поврежден. При повреждении шнура питания немедленно прекратите использование электроприбора. Замена поврежденного электрического шнура должна осуществляться производителем. Верните прибор в отдел послепродажного обслуживания (пожалуйста, обратитесь к стр. 60). Никакие виды ремонта не должны выполняться пользователем.
- Никогда не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за шнур.
- Не наматывайте электрический шнур вокруг корпуса во время или после использования электроприбора.
- Чтобы аккумуляторные батарейки были всегда заряженными, можно без опасений оставлять электроприбор включенным в сеть, когда вы не пользуетесь им. Однако если вы не пользуетесь электроприбором в течение длительного периода времени, а также перед



сборкой, демонтажем или очисткой прибора его следует отключить от сети.

- Данный электроприбор оснащен литий-ионной аккумуляторной батареей. Для перезарядки батарейки ее не следует извлекать из электроприбора. Батарейки в данном приборе не подлежат замене.
- Не допускайте короткого замыкания клемм питания.
- **ВНИМАНИЕ:** Для зарядки аккумуляторной батарейки пользуйтесь только тем зарядным устройством, которое включено в комплект поставки электроприбора (модель C050100-EU/BS). Данный символ 'D-C' указывает на наличие съемного зарядного устройства.
- Данный электроприбор полностью соответствует всем применяемым законодательным актам ЕС и Великобритании, а также стандартам, относящимся к этому типу и классу приборов. Наша компания сертифицирована в соответствии со стандартом ISO9001:2015, определяющим требования к системе управления качеством, эффективность которой находится под постоянным контролем. Если у вас есть какие-либо вопросы относительно безопасности продукции и ее соответствия требованиям, обратитесь в наш отдел обслуживания клиентов (пожалуйста, обратитесь к стр. 60).
- **ВНИМАНИЕ:** Избегайте контакта с движущимися частями. Руки, волосы, одежда, а также шпатели и иная кухонная утварь должны быть на удалении от штопора во время его функционирования, чтобы не пораниться самим и/или избежать поломок электроприбора.
- **ВНИМАНИЕ:** Не прикасайтесь к спирали штопора: ее края очень острые.
- Розетка, в которую включается зарядное устройство, должна находиться на удалении от кухонной раковины и

от горячих поверхностей.

- Не пользуйтесь удлинителем. Включайте зарядное устройство непосредственно в электрическую розетку.
- Для зарядки электроприбора не пользуйтесь розеткой, установленной вне помещения.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте прибор в воду или другие жидкости.



**ВНИМАНИЕ:** полиэтиленовые пакеты, в которые уложен аппарат или его упаковка, могут представлять собой опасность. Во избежание малейшей опасности удушья следует хранить эти пакеты в местах, недоступных младенцам и детям. Данные пакеты не игрушка!



#### **УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЕК**

Чтобы свести к минимуму опасность для здоровья и окружающей среды по окончании срока службы данного изделия, законы, касающиеся отходов электрического и электронного оборудования (WEEE), а также Директива по отработанным аккумуляторным батареям требуют, чтобы данный прибор был утилизирован в соответствующем месте сбора, где после извлечения батареек он будет переработан надлежащим образом. Пожалуйста, свяжитесь с местными органами управления для получения более подробной информации о переработке и безопасной утилизации подобных отходов в вашем регионе.

Символ на товаре или на его упаковке означает, что прибор не следует выбрасывать с бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая надлежащую утилизацию данного прибора, вы способствуете предотвращению возможных негативных последствий для окружающей

среды и здоровья человека, которые в противном случае могут быть вызваны неправильным обращением с отслужившим прибором. Для получения более подробной информации об утилизации данного прибора, пожалуйста, свяжитесь с местными органами управления или службой по утилизации бытовых отходов.

### **Безопасность в процессе использования прибора**

Перед первым использованием прибора снимите с электрического штопора все упаковочные материалы и рекламные наклейки или этикетки.

- Используйте прибор только внутри помещения, на прочной ровной рабочей поверхности.
- Используйте прибор только по его прямому назначению, как описано в руководстве.
- Никогда не вставляйте никаких предметов в отверстие электрического штопора.
- Отключайте прибор от сети, когда вы не пользуетесь им, а также перед уходом за прибором.
- Не трогайте и не регулируйте механизм или спираль электрического штопора. Держите прибор только за основной корпус.
- Не форсируйте штопор, установленный на бутылку, и не пытайтесь ускорить работу его механизма. Электрический штопор эффективнее всего работает на заданной скорости.

## **2. ВСТУПЛЕНИЕ**

### **Поздравляем Вас с покупкой электрического штопора Cuisinart!**

Вот уже более 30 лет целью компании Cuisinart является производство самого лучшего кухонного оборудования. Всей продукции Cuisinart присуща исключительная долговечность, она проста в использовании и каждодневно демонстрирует свои выдающиеся эксплуатационные качества.

Чтобы поближе ознакомиться со всеми нашими изделиями и с идеями рецептов, посетите сайт [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

(см. обложку)

1. и 7. Вакуумная пробка
2. Разъем для подключения зарядного устройства (не показана)
3. Кнопка для снятия пробки (не показана)
4. Штопор
5. и 8. Приспособление для срезания фольги
6. Аэратор
9. USB-кабель и сетевой адаптер для зарядки

## 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

### А. ЗАРЯДКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШТОПОРА

Батарейки электрического штопора были заряжены не полностью. Перед тем как воспользоваться прибором, его следует оставить на зарядке до тех пор, пока не загорятся все три синих световых индикатора. Полностью заряженным электрическим штопором можно открыть примерно 50 бутылок вина. Для полной зарядки электрического штопора потребуется около 2,5 часов.

**Н.В.** Чтобы зарядить основной блок, вставьте конец кабеля для зарядки с разъемом Micro USB в разъем для подключения зарядного устройства на задней панели основного блока. Вставьте другой конец кабеля USB непосредственно в вилку сетевого адаптера, и затем подключите к розетке.

### Световые индикаторы уровня зарядки

В процессе зарядки синие световые индикаторы мигают. Когда все три световых индикатора горят постоянно, это значит, что батарейка полностью заряжена, и прибор готов к работе. Когда батарейка разряжается, световые индикаторы начинают гаснуть. Когда мигает последний световой индикатор, батарейку необходимо перезарядить. Если аккумуляторная батарейка полностью разряжена, прибор не будет работать.

**Н.В.** Нельзя пользоваться прибором, пока он заряжается.

### В. ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ СРЕЗАНИЯ ФОЛЬГИ

Для удобства пользования данный прибор оснащен устройством для срезания фольги, которое хранится в основании корпуса. Перед тем как достать пробку из бутылки, необходимо срезать верхнюю часть упаковочного колпачка из фольги. Установите приспособление сверху бутылки. Удерживая бутылку рукой за нижнюю часть корпуса, поворачивайте приспособление для срезания фольги вокруг горлышка бутылки. Снимите срезанную фольгу: теперь в горлышке бутылки будет видна верхняя часть пробки.

**ВНИМАНИЕ:** Лезвие приспособления для срезания фольги очень острое. Не прикасайтесь к его острым краям.

### С. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ШТОПОРОМ

• Поставьте бутылку вина на плоскую поверхность и крепко возьмитесь за нее рукой.

**Н.В.** Электрический штопор можно использовать для извлечения как натуральных, так и

синтетических винных пробок.

- Установите электрический штопор на горлышко бутылки. Проследите за тем, чтобы штопор все время сохранял максимально возможное вертикальное положение. Если вы держите штопор под наклоном по отношению к бутылке, он не сможет извлечь пробку должным образом.
- Крепко удерживая электрический штопор рукой, слегка прижмите его к горлышку бутылки. Прибор автоматически включится, и штопор начнет вращаться против часовой стрелки, постепенно извлекая пробку. Когда механизм остановился, это значит, что пробка полностью вынута из бутылки.
- Приподнимите электрический штопор и снимите его с бутылки. Штопор автоматически начнет вращаться по часовой стрелке, чтобы высвободить спираль из пробки.

**Н.В.** Если пробка застревает и не снимается со штопора автоматически, под крышкой USB есть небольшая кнопка, которую можно использовать для снятия пробки. Достаточно один раз нажать на кнопку. Как только пробка будет удалена, нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить штопор.

## **D. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ АЭРАТОРОМ**

Аэратор идеально подходит для быстрого и удобного наливания вина, подвергая его воздействию большего количества воздуха и позволяя вину дышать во время налива. Это улучшает вкус вина.

Поставляемый вместе с прибором аэратор удобно хранится в задней части основного блока. Чтобы воспользоваться аэратором, достаньте его из держателя и вставьте резиновый конец в открытую бутылку перед тем, как налить вино.

## **E. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВАКУУМНОЙ ПРОБКЕЙ**

Вакуумная пробка идеально подходит для хранения открытых бутылок вина.

### **Порядок действий:**

- Вставьте вакуумную пробку узким концом в горлышко открытой бутылки.

**Н.В.** бутылку, закрытую вакуумной пробкой, следует хранить в вертикальном положении.

В противном случае вино может вытекать из бутылки.

- Используя серебристую полоску для обозначения даты, поверните ее таким образом, чтобы стрелка совпала с датой открытия бутылки. Это будет полезным напоминанием о том, как давно была открыта бутылка.
- Чтобы снять вакуумную пробку с бутылки, достаточно потянуть за нее вверх.
- Когда вы не пользуетесь вакуумной пробкой, ее можно хранить в верхней части электрического штопора.

## **5. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Перед уходом за прибором всегда отключайте его от электросети.
- Для очистки корпуса протрите его чистой влажной тканью.
- Ни в коем случае не погружайте сетевой адаптер или основной блок в воду или другие жидкости.
- Никогда не мойте в посудомоечной машине.
- Аэратор и вакуумную пробку можно мыть вручную в теплой мыльной воде.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, убедитесь в том, что все детали чистые и сухие.

# Cuisinart®



CUISINART  
99 avenue Aristide Briand  
92120 MONTROUGE - FRANCE

[www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

**Garantie Internationale / International Guarantee/ Internationale Garantie / Internationaal  
garantiebewijs / Garanzia Internazionale / Garantía Internacional / Garantia Internacional / Gwarancja  
międzynarodowa / Международная гарантия**

**FRANÇAIS :** CUISINART vous garantit une mise en relation facilitée avec ses services consommateurs de tous les pays. Pour connaître les coordonnées de votre service consommateur, composez le :

**ENGLISH :** CUISINART guarantees easier contact with its customer services in every country. For details of the customer services in your area, call:

**DEUTSCH :** CUISINART gewährleistet Ihnen eine unkomplizierte Kontaktaufnahme mit den Kundendienststellen in allen Ländern. Um die Adresse Ihres Kundendienstes zu erfahren, wählen Sie:

**NEDERLANDS :** CUISINART garandeert u een eenvoudig contact met de klantenservice in alle landen. Om telefonisch contact met de klantenservice te verkrijgen, raadpleegt u het volgende nummer:

**ITALIANO :** CUISINART garantisce in ogni paese un facile contatto con i propri servizi di assistenza ai consumatori. Per conoscere i dettagli del vostro servizio consumatori, telefonate al numero:

**ESPAÑOL :** CUISINART le facilita la comunicación con los servicios de atención al cliente de todos los países. Para conocer los datos de su servicio de atención al cliente, marque el:

**PORTUGUÊS :** A CUISINART facilita o acesso aos seus serviços de apoio ao consumidor em todos os países. Para entrar em contacto com o seu serviço de apoio ao consumidor, marque o número:

**POLSKI :** Firma CUISINART zapewnia Państwu łatwy kontakt ze swoim działem obsługi klientów we wszystkich krajach. Aby uzyskać dane kontaktowe działu obsługi klientów w Państwa kraju, należy wybrać numer:

**РУССКИЙ :** CUISINART гарантирует наличие сервисных центров в любой стране. При приобретении изделий домашнего применения торговой марки CUISINART на территории Российской Федерации, информация по ближайшим сервисным центрам и их адресам предоставляется по телефону:

France **N°VERT** 00 800 2011 2014

Belgique, België,  
Belgien **GREEN**  
NUMBER 00 800 5000 6000

Nederland +31 (79) 363 4242

Deutschland **GREEN**  
NUMBER 00 800 5000 6000

Italia **GREEN**  
NUMBER 00 800 5000 6000

España **GREEN**  
NUMBER 00 800 5000 6000

Portugal **GREEN**  
NUMBER 00 800 5000 6000

Polska **GREEN**  
NUMBER 00 800 5000 6000

Россия +7 495 729 76 13  
+7 495 018 59 47

**Facture - Ticket de caisse / Receipt - Sales ticket / Rechnung - Kassenschein /  
Factuur - Kasticket / Fattura - scontrino / Factura - Tique de caja /  
Factura - talão de caixa / Faktura - Paragon / Квитанция - Кассовый чек**

**Acheteur / Purchaser / Käufer / Koper / Acquirente / Comprador / Comprador / Nabywca / Покупатель**

- .....
- *Merci de conserver cette carte de garantie avec l'original de votre preuve d'achat.*
  - *Please keep this warranty card with your original proof of purchase.*
  - *Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit dem Original Ihres Kaufbelegs auf.*
  - *Bewaar deze garantiekaart goed, samen met uw originele aankoopbewijs*
  - *Conservare il presente attestato di garanzia con l'originale della prova d'acquisto.*
  - *Debe conservar este certificado de garantía junto con el original de su prueba de compra.*
  - *Conservar este certificado de garantía com o original do comprovativo de compra.*
  - *Proszę zachować tę kartę gwarancyjną z oryginałem dowodu zakupu.*
  - *Пожалуйста, сохраните данный гарантийный талон вместе с оригиналами документов, подтверждающих Вашу покупку.*

Hot Line: 00 800 5000 6000  
[cuisinart\\_international@conair.com](mailto:cuisinart_international@conair.com)

**FRANÇAIS : GARANTIE uniquement d'application en France + DOM/COM (Martinique, Réunion, Guyane, Guadeloupe, Mayotte, Saint-Pierre-et-Miquelon, Saint-Barthélemy), Nouvelle Calédonie, Polynésie Française, Wallis-et-Futuna**

2 ans de garantie à compter de la date d'achat sur présentation d'une preuve d'achat.

- Un échange standard (produit identique ou à défaut produit équivalent) du produit sera effectué pendant cette période (ticket de caisse ou facture). La garantie couvre tout défaut de fabrication ou vice de matière mais s'applique sous certaines conditions. En particulier :

- L'appareil doit avoir été utilisé exclusivement et conformément à sa destination, telle qu'indiquée dans la notice d'utilisation et pour un usage non professionnel.
- La garantie exclut les détériorations résultant d'une mauvaise utilisation, d'une chute, de démontage, réparation ou modification effectués par des personnes non autorisées par Cuisinart, d'une négligence, d'une utilisation à une tension électrique non appropriée ou avec des accessoires ou consommables non adaptés.
- Les accessoires et consommables ne sont pas pris en charge dans le cadre de cette garantie.
- La garantie ne s'applique pas pour les dommages causés par une catastrophe naturelle telle qu'un incendie ou dégât des eaux.

Nos produits peuvent être réparés, échangés ou remboursés, au choix exclusif de Cuisinart et de son revendeur.

Cette garantie Cuisinart vient en complément de la garantie légale de conformité telle que mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du code de la consommation et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

**Extrait du Code de la consommation :**

Art. L. 211-4. « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

Art. L. 211-12. « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Art. L. 211-5. « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage.
2. Présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

**Extrait du Code civil :**

Art. 1641. « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ».

Art. 1648 - alinéa 1er. « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice »

**Pièces détachées et accessoires :**

Ce produit n'étant pas réparable, aucune pièce détachée de réparation n'est disponible.

Toutefois, vous pouvez vous procurer les différents accessoires et consommables indispensables à l'utilisation du produit pendant une période d'au moins 5 ans à compter de la date d'achat. Pour cela, merci de contacter le service consommateurs Cuisinart.

**FRANÇAIS : GARANTIE (pays autres que la France)**

Cuisinart vous offre 2 ans de garantie contre tout défaut de fabrication. Un échange standard (produit identique ou à défaut produit équivalent) du produit sera effectué pendant cette période. Pour en bénéficier, le présent bon doit comporter l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture) ainsi que vos coordonnées complètes. La garantie exclut les détériorations résultant d'une mauvaise utilisation, d'une chute, de démontage ou de réparation par des personnes non autorisées. Cette garantie contractuelle vient en complément de la garantie légale.

**ENGLISH: GUARANTEE**

Cuisinart offers you a 2-year warranty. We offer a standard exchange of the appliance (identical or equivalent) during this period. To benefit from the warranty, the original proof of purchase (sales ticket or receipt) must be attached to this warranty slip along with your full contact details. The warranty does not cover damage resulting from misuse, falls, dismantling, or repair by unauthorized persons. This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

**DEUTSCH: GARANTIE**

Cuisinart bietet 2 Jahre Garantie. In diesem Zeitraum erfolgt ein Standardumtausch des Geräts (identisches Produkt oder gegebenenfalls gleichwertiges Produkt). Um auf diese Garantie zurückgreifen zu können, muss dem vorliegenden Garantieschein das Original des Einkaufsbelegs

(Kassenzettel oder Rechnung) beigelegt werden. Die Garantie schließt Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Verwendung, eines Sturzes, eines Zerlegens oder einer Reparatur durch nicht autorisierte Personen aus. Diese Garantie schränkt auf keinen Fall Ihre gesetzlichen Rechte ein.

**NEDERLANDS: GARANTIE**

Cuisinart biedt u 2 jaar garantie. Tijdens eventuele reparatie wordt standaard een vervangend product (een zelfde of vergelijkbaar apparaat) beschikbaar gesteld. Om hiervan gebruik te kunnen maken dient u deze volledig ingevulde bon en het originele aankoopbewijs te overleggen. De garantie omvat niet beschadigingen voortvloeiend uit een verkeerd gebruik, een val, demontage of herstelling door onbevoegde personen. Deze garantie heeft op geen enkele manier invloed op uw rechten volgens de statutaire wet.

**ITALIANO: GARANZIA**

Cuisinart vi offre 2 anni di garanzia. Durante tale periodo sarà effettuato uno scambio standard (prodotto identico o, in mancanza, prodotto equivalente). Per beneficiare della garanzia, il presente buono deve essere accompagnato dall'originale della prova di acquisto (scontrino o fattura) e dai vostri dati completi. Dalla garanzia sono esclusi deterioramenti dovuti ad un errato utilizzo, a cadute, a smontaggio o riparazione eseguiti da personale non autorizzato. La presente garanzia non influisce in alcun modo sui vostri diritti in base alle normative vigenti.

**ESPAÑOL: GARANTÍA**

Cuisinart le ofrece 2 años de garantía. Durante este periodo se llevará a cabo un cambio estándar (producto idéntico o, en su defecto, producto equivalente). Para utilizarla, debe adjuntar a este bono el original de la prueba de compra (tique de caja o factura), así como sus datos completos. La garantía excluye el deterioro derivado de una utilización incorrecta, una caída, el desmontaje o la reparación realizados por personal no autorizado. Lo dispuesto en este contrato de garantía no puede afectar en modo alguno a los derechos que le otorga la legislación de su país.

**PORTUGUÊS: GARANTIA**

A Cuisinart oferece 2 anos de garantia contra qualquer defeito de fabrico. Durante esse periodo sera efetuada uma troca padrao (produto identico ou, na sua falta, produto equivalente). Para beneficiar da garantia, esta deve ser acompanhada do comprovativo de compra (talao de caixa ou factura), bem como dos dados completos do comprador. Da garantia são excluidas as deteriorações resultantes de uma utilização deficiente, de uma queda, de desmontagem ou de reparação por pessoas não autorizadas. O disposto na presente garantia contratual não afeta os direitos legais vigentes no país do comprador.

**POLSKI: GWARANCJA**

Firma Cuisinart udziela gwarancji 2-letniej dotyczącej wad produkcyjnych. W tym okresie przeprowadzona zostanie standardowa wymiana (na produkt identyczny lub równoważny). Aby z niej skorzystać, niniejszy bon musi zawierać oryginalny dowód zakupu (paragon lub fakturę) oraz Państwa pełne dane identyfikacyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, upadku, demontażu lub przeprowadzenia naprawy przez osoby nieupoważnione. Niniejsza gwarancja umowna stanowi uzupełnienie gwarancji prawnej.

**РУССКИЙ: ГАРАНТИЯ**

При приобретении товаров домашнего применения торговой марки Cuisinart на территории Российской Федерации мы даем гарантию на все заводские дефекты в течение 2 (двух) года (гарантийный срок). В случае обнаружения в указанный гарантийный срок дефектов, вызванных недостаточным качеством материалов или сборки в изделии, приобретенном в Российской Федерации, в гарантийный период оно может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Федеральным законом «О защите прав потребителей». Гарантийная замена производится при предъявлении документов, подтверждающих покупку товара (чек, квитанция, гарантийный талон с отметками и т.п.) при условии соблюдения правил эксплуатации, описанных в инструкции по эксплуатации изделия.

Гарантия на изделия не распространяется в случаях механических повреждений, вызванных ненадлежащим использованием, выноса из строя изделия из-за попадания внутрь инородных предметов, жидкостей, насекомых и т.п., его падения; разборки, ремонта или преобразования лицами, не уполномоченными Cuisinart и/или если использованы неоригинальные детали; вскрытия пломб на изделии; использования изделий в условиях и режимах, отличающихся от бытовых; нарушения инструкций по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на аксессуары и комплектующие. В случае предъявления претензий в соответствии с условиями настоящей Гарантии передаете изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания.

Гарантийный срок – 2 года  
Срок службы – 2 года









Version no: RWO100E IB-20/335

Size: 148 mm (W) x 210mm (H)  
Total Pages:70pp

Material:  
Cover: 157gsm gloss art paper  
Inside: 105gsm gloss art paper

Coating:waterbase varnishing for whole book

Color: 1C+1C(Black) for whole book  
Cover:  
Inside:

Die cut: New

Bar Code:

Date: 15/10/20 (01)

Coordinator: Astor You / Andy Ws Chan